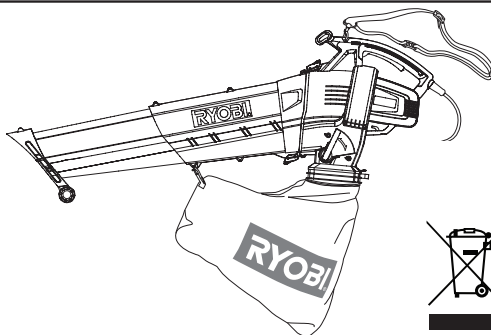


RBV2800S / RBV3000VP

FR	ASPIRATEUR / BROYEUR / SOUFFLEUR ÉLECTRIQUE POWERMULCHING™	MANUEL D'UTILISATION	1
EN	POWMULCHING™ ELECTRIC MULCHING BLOWER / VAC	USER'S MANUAL	7
DE	POWMULCHING™ ELEKTRISCHER MULCH GEBLÄSE/SAUGER	BEDIENUNGSANLEITUNG	13
ES	ASPIRADOR/SOPLADOR TRITURADOR ELÉCTRICO POWERMULCHING™	MANUAL DE UTILIZACIÓN	19
IT	ASPIRATORE-SOFFIATORE-TRITURATORE ELETTRICO POWERMULCHING™	MANUALE D'USO	25
PT	ASPIRATORE-SOFFIATORE-TRITURATORE ELETTRICO POWERMULCHING™	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	31
NL	POWMULCHING™ ELEKTRISCHE MULCHING BLAZER/ZUIGER	GEbruikersHANDLEIDING	37
SV	POWMULCHING™ ELEKTRONISK LÖVBLÄS-/SUG	INSTRUKTIONSBOK	43
DA	POWMULCHING™ ELEKTRISK HAVESTØVSUGER / BLÆSER	BRUGERVEJLEDNING	49
NO	POWMULCHING™ ELEKTRISK LØVBLÅSER / STØVSUGER	BRUKSANVISNING	55
FI	POWMULCHING™ SÄHKÖINEN LEHTIPUHALLIN/IMURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	61
HU	POWMULCHING™ ELEKTROMOS LOMB FÚVÓ / LOMB SZÍVÓ	HASZN LATI ÚTMUTAT	67
CS	ELEKTRICKÝ MULČOVACÍ FUKAR / VYSAVAČ POWERMULCHING™	N VOD K OBSLUZE	73
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ САДОВЫЙ ПЫЛЕСОС-ВОЗДУХОДУВ POWERMULCHING™	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	79
RO	ASPIRATOR ELECTRIC / SUFLANTĂ FRUNZE USCATE POWERMULCHING™	MANUAL DE UTILIZARE	85
PL	ELEKTRYCZNY ODKURZACZ ROZDRABNIAJĄCY/DMUCHAWA OGRODOWA POWERMULCHING™	INSTRUKCJA OBSŁUGI	91
SL	ELEKTRIČNI PUHALNIK/SESALNIK LISTJA POWERMULCHING™	UPORABNI KI PRIROČNIK	97
HR	ELEKTRIČNO USISAVANJE™ ELEKTRIČNA PUHALICA – USISAVAČ	KORISNIČKI PRIRUČNIK	103
ET	ELEKTRILINE LEHEPUHUR-IMUR POWERMULCHING™	KASUTAJA JUHEND	109
LT	POWMULCHING™ ELEKTRINIS MULČIAVIMO PŪSTUVAS / SIURBLYS	NAUDOJIMO VADOVAS	115
LV	ELEKTRISKĀIS MULČĒŠANAS PŪTĒJS-SŪCĒJS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	121
SK	ELEKTRICKÉ MULČOVACIE™ DÚCHADLO / VYSÁVAČ	N VOD NA POUŽITIE	125
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕД ЗА ОБДУХВАНЕ/ЗАСМУКВАНЕ И МУЛЧИРАНЕ POWERMULCHING™	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	133



Important!

It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Wichtig!	Es ist unerlässlich, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie diese Maschine starten oder bedienen.
!importante!	Es esencial leer las instrucciones de este manual antes de comenzar a utilizar este equipo.
Importante!	Leggere e seguire attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare questo prodotto.
Importante!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes do arranque e funcionamento desta máquina.
Belangrijk!	Het is van groot belang dat u de instructies in deze handleiding leest vóór u dit apparaat inschakelt en ermee gaat werken.
Viktigt!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i den här manualen innan start och användning av den här maskinen sker.
Vigtigt!	Inden du begynder at bruge maskinen, er det vigtigt, at du læser denne brugsvejledning.
Viktig!	Det er nødvendigt at du leser anvisningene i denne manualen før du starter og tar i bruk maskinen.
Tärkeää!	Lue käyttöohjeet, ennen kuin alat käyttää tätä laitetta.
Fontos!	Fontos, hogy a gép használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
D le ité!	P ed spušením a obsluhou tohoto p istroje je t eba p ečit pokyny v tomto návodu.
Важно!	Перед началом работы с аппаратом полностью прочитайте данное руководство.
Important!	Este esențial să citiți instrucțiunile din cadrul acestui manual înainte de pornirea și operarea acestui aparat.
Wa ne!	Bardzo wa ne jest, aby zapoznać się z podręcznikiem obsługi przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia.
Pomembno!	Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.
Važno!	Vrlo je važno da ste prije pokretanja i rada s ovim strojem pročitali upute u ovom priručniku.
Oluline!	Enne kõrgsurvepesuri (edaspidi: pesur) käivitamist ja kasutamata hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Svarbi informacija!	Prieš pradėdant darbą su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateikiamas instrukcijas.
Svarīgi!	Ir ļoti svarīgi, lai j s izlasītu visas instrukcijas šajā rokasgrāmatā, pirms montēt un lietot šo mašīnu.
Dôležitý!	Pred spustením a obsluhou tohto zariadenia je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да стартирате и използвате тази машина.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre aspirateur/souffleur a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de qualité de Ryobi afin de vous offrir fiabilité, sécurité et facilité d'utilisation.

Si vous lui offrez l'entretien nécessaire, il vous fournira des années d'utilisation sans problème.

Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Consignes de sécurité importantes

- Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité ainsi que tout le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
- Prêtez particulièrement attention à toutes les sections de ce mode d'emploi qui contiennent des notes et avertissements de sécurité.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne en charge de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Entraînement

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes de l'appareil ainsi qu'avec son fonctionnement.
- Ne laissez jamais les enfants se servir de l'appareil.
- Ne laissez jamais des personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi utiliser l'appareil. Les réglementations locales sont susceptibles d'imposer un âge minimum à l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil si des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques encourus par les autres personnes et leurs biens.

3. Préparation

- Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours des chaussures adéquates ainsi que des pantalons longs.
- Habillez-vous correctement – Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures adéquates est recommandé lorsque vous travaillez à l'extérieur.
- Contenez les cheveux longs. Portez des lunettes de protection.

- Il est recommandé de porter un masque anti-poussières pour éviter toute irritation due à la poussière.
- Avant utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé ou usé. N'utilisez pas l'appareil en cas d'endommagement ou d'usure du câble d'alimentation.
- N'utilisez jamais un appareil dont les carters ou les protections sont endommagés ou dont les éléments de sécurité, comme le collecteur de débris, ne sont pas en place.
- N'utilisez une rallonge que si elle est étanche et équipée d'un raccord répondant à la norme IEC60320-2-3.

4. Utilisation

- Faites toujours cheminer le câble d'alimentation par l'arrière de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation venait à être endommagé pendant utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur. **NE TOUCHEZ PAS AU CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ DU SECTEUR.** N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter l'appareil.
- Évitez les environnements dangereux – N'utilisez pas l'appareil en milieu humide ou mouillé.
- Débranchez l'appareil du secteur chaque fois que vous le quittez, avant de nettoyer un bouchage, avant toute opération de vérification, de nettoyage ou d'entretien, et si l'appareil se met à vibrer de façon anormale.
- N'utilisez l'appareil qu'en plein jour ou sous des conditions d'éclairage correctes.
- Ne travaillez pas en extension et gardez un bon équilibre en permanence.
- Gardez un bon appui dans les pentes.
- Marchez, ne courez jamais.
- Gardez toutes les ouïes de ventilation libres de corps étrangers.
- Ne soufflez jamais les débris en direction d'autres personnes.
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.

5. Entretien et stockage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour assurer un fonctionnement sûr à l'appareil.
- Vérifiez fréquemment tout signe d'usure et de détérioration de l'appareil.
- Remplacez les éléments usés ou endommagés.
- N'utilisez que des accessoires et pièces détachées d'origine.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Stockez les appareils inutilisés à l'intérieur – Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les appareils doivent être rangés à l'intérieur, au sec, et en hauteur ou verrouillés, hors de portée des enfants.

6. Règles additionnelles de sécurité concernant les aspirateurs souffleurs

- Portez toujours des vêtements adaptés lorsque vous utilisez l'appareil afin d'éviter toute blessure au visage, aux yeux, aux pieds, à la tête ou aux oreilles. Utilisez des lunettes de sécurité ou un masque facial, des bottes montantes ou des chaussures solides, des pantalons longs, des gants de travail, un casque rigide et une protection auditive.
- Ne démarrez pas l'appareil s'il est à l'envers ou s'il n'est pas en position de travail.
- Arrêtez le moteur et débranchez la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lorsque vous vous éloignez de lui, quand vous le nettoyez, le déplacez d'un endroit à un autre ou si le câble d'alimentation est emmêlé ou endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'autres personnes, en particulier des enfants et animaux familiers. Arrêtez l'appareil s'ils se rapprochent trop. Maintenez une distance de sécurité d'au moins 5m par rapport aux autres personnes lorsque vous utilisez l'appareil.
- Ne dirigez jamais le tube du souffleur en direction d'autres personnes ou d'animaux. Ne soufflez jamais de débris en direction d'autres personnes ou d'animaux. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques encourus par les autres personnes et leurs biens.
- Ne manipulez pas la prise secteur ou l'appareil si vous avez les mains mouillées, et n'utilisez pas l'appareil sous la pluie.
- N'utilisez que des rallonges prévues pour être utilisées en extérieur et marquées comme telles. Éloignez les rallonges de la chaleur, des graisses et des bords coupants.
- Assurez-vous que la rallonge est installée de telle manière qu'elle ne puisse pas être débranchée pendant l'utilisation de l'appareil.
- Gardez toutes les entrées d'air ainsi que le tube de l'appareil exempts de poussières, fibres, cheveux et autres matériaux susceptibles de restreindre le flux d'air.
- Gardez un bon appui et un bon équilibre lors de l'utilisation de l'appareil.
- Ne mettez pas l'appareil en marche en un lieu confiné ou mal ventilé, ou en présence de substances inflammables et/ou explosives telles que liquides, gaz et poudres.
- Ne vous laissez pas distraire et concentrez-vous

sur ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez jamais cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

- N'utilisez pas cet appareil si vous portez des cheveux longs ou des bijoux amples. Attachez les cheveux longs vers l'arrière et retirez vos bijoux amples.
- Ne laissez aucun matériau en feu ou incandescent être aspiré par le souffleur aspirateur, tel que cendres, mégots de cigarette, etc.
- Ne tentez pas de ramasser des objets cassants tels que du verre, du plastique, de la porcelaine, etc.
- N'utilisez pas la fonction aspirateur sans que le sac collecteur ne soit en place.
- N'utilisez pas l'appareil sur une surface en gravier, que ce soit en position aspirateur ou en position souffleur.
- N'utilisez l'appareil qu'en plein jour ou sous une lumière artificielle convenable.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le en un lieu sec et hors de portée des enfants.
- Après utilisation, débranchez l'appareil du secteur et vérifiez les dommages éventuels. Au moindre doute, contactez un service après-vente agréé.
- N'utilisez l'appareil qu'en concordance avec les instructions de ce mode d'emploi.
- Vérifiez régulièrement le bon serrage des vis.
- N'utilisez que les accessoires et pièces détachées recommandés par le fabricant.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil ou de l'ouvrir. Prenez uniquement contact avec un service après-vente agréé.
- Il est recommandé d'alimenter le souffleur aspirateur par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles suivants peuvent figurer sur votre appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de façon plus adéquate.

Symbole	Explication
	AVERTISSEMENT ! Les symboles d'avertissement suivants sont apposés sur l'aspirateur souffleur dans le but de vous rappeler les précautions de sécurité liées à son utilisation.
	AVERTISSEMENT ! Cet aspirateur de jardin ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris toutes les instructions de sécurité et d'utilisation contenues dans le Mode d'Emploi. Soyez en permanence attentif à la sécurité des personnes présentes dans la zone de travail.
	AVERTISSEMENT ! Mettez l'aspirateur de jardin en position ARRÊT et débranchez-le du secteur avant toute opération de réglage, débouillage, nettoyage et entretien.
	AVERTISSEMENT! Eloignez les autres personnes de la zone de danger !
	AVERTISSEMENT! N'utilisez pas cet aspirateur de jardin sous la pluie. Evitez de l'utiliser par conditions humides.
	AVERTISSEMENT ! Portez toujours des lunettes de sécurité et une protection auditive lorsque vous utilisez cet aspirateur de jardin.
	AVERTISSEMENT ! Portez des protections auditives.
	AVERTISSEMENT ! Lisez et conservez ces consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi de ce livret et conservez-le en lieu sûr pour vous-y reporter dans le futur.
	AVERTISSEMENT ! Orifice d'aspiration dangereux. Eloignez les mains et les pieds des orifices de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
	AVERTISSEMENT ! Turbine Rotative. Eloignez les mains et les pieds des orifices de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT Les appareils électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les lorsque cela est possible. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour connaître les possibilités de recyclage.
	MODE ASPIRATEUR Si le levier de réglage rapide fait face à ce symbole, l'appareil fonctionne en mode aspirateur.
	MODE SOUFFLEUR Si le levier de réglage rapide fait face à ce symbole, l'appareil fonctionne en mode souffleur.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES

Type	RBV2800S	RBV3000VP
Tension	220-240 V~	
Fréquence	50 Hz	
Puissance nominale	1900 W	1900 W
Isolation	Class II	
Vitesse du flux d'air	320 km/h	270-320 km/h
Flux d'air	14 m³/min	11-14 m³/min
Poids net (sans câble)	5.5 Kg	
Taux de broyage	15:1	
Niveau de pression sonore mesuré;	L _{PA} :92.5 dB(A); K _{PA} :2.0 dB(A)	
Niveau de puissance sonore mesuré;	L _{WA} :108 dB(A)	
Vibration level	a _h : 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

DESCRIPTION

Figure 1

1. Bandoulière
2. Gâchette
3. Poignée arrière
4. Indicateur «Livetool Indicator™»
5. Levier de changement rapide
6. Raccord de sac collecteur
7. Câble d'alimentation
8. Sac collecteur
9. Roues de guidage
10. Embout
11. Tube inférieur
12. Tube supérieur
13. Poignée avant
14. Carter moteur
15. Variateur de vitesse (Modèle RBV3000VP uniquement)
16. Bouton de verrouillage du tube

Figure 2

17. Loquet supérieur du tube
18. Loquet inférieur du tube

Figure 3

16. Bouton de verrouillage du tube

Figure 4

19. Raccord de sac avec poignée
20. Crochet avant du sac collecteur
21. Crochet d'accroche de la bandoulière

22. Tube de décharge des débris

MONTAGE

DÉBALLAGE

- Sortez délicatement l'appareil ainsi que tous ses accessoires de l'emballage.
- Vérifiez l'appareil avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès l'appareil.
- Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, veuillez appeler le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide.
- **L'aspirateur souffleur est livré avec quelques éléments restant à monter. Pour les assembler, procédez comme suit:**

MONTAGE ET EXTENSION DU TUBE

(Fig. 2, 3)

Faites glisser le tube dans le carter moteur (14).

- Assurez-vous que les loquets (17 et 18) sont verrouillés et maintenez fermement ensemble le tube et le carter moteur.
- Poussez le bouton de verrouillage vers le bas (16 en figure 3) et tirez sur le tube inférieur tout en maintenant l'embout (10) pour le faire sortir de façon télescopique du tube supérieur. Vous entendrez un >>>clac<<< une fois les tubes complètement étirés et verrouillés.

MISE EN PLACE DU TUBE DE DÉCHARGE DES DÉBRIS (Fig.4a)



ATTENTION:

N'utilisez jamais la machine sans que le tube de décharge des débris ne soit en place.

Le tube de décharge des débris (22) s'emboîte d'un simple mouvement. Insérez le tube dans le carter moteur (14), il se verrouillera en place lorsque vous le pousserez à fond.

MISE EN PLACE ET RETRAIT DU SAC COLLECTEUR (Fig. 4b)



ATTENTION:

N'utilisez pas l'appareil en mode aspiration/suction sans que le sac collecteur ne soit complètement assemblé et monté sur l'appareil.

- Alignez la partie frontale du raccord plastique du sac collecteur avec l'orifice de décharge des débris (côté tube)
- Alignez et poussez la partie arrière du raccord du sac (19) dans l'orifice de décharge des débris de l'aspirateur souffleur jusqu'à ce qu'il s'emboîte.
- Accrochez le crochet avant du sac

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Pour retirer le sac collecteur, poussez son raccord vers le bas et tirez sur le sac pour le séparer de l'appareil

Mise en place de la bandoulière (Fig. 4)

- Accrochez la bandoulière (1) au crochet (21) du carter moteur.
- Réglez la bandoulière à une longueur confortable.

UTILISATION

UTILISATION PRÉVUE: Cet aspirateur souffleur est destiné au nettoyage des zones sèches (mode souffleur et mode aspirateur) en utilisation domestique. Toute autre utilisation s'avérerait dangereuse.

PASSAGE DU MODE ASPIRATEUR AU MODE SOUFFLEUR (Fig. 6)



AVERTISSEMENT

Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint et qu'il est complètement arrêté avant de changer de mode d'utilisation. Ne forcez pas sur le levier de sélection. Il doit pouvoir être actionné doucement et sans résistance. En cas de problème, débranchez l'alimentation électrique et nettoyez le mécanisme du levier.

Mode souffleur:

- Faites pointer le levier de sélection rapide (5) vers le bas, en face du symbole de soufflage

Mode aspirateur/suceur:

- Faites pointer le levier de sélection rapide (5) vers le haut, en face du symbole d'aspiration

PRÉPARATIFS AVANT CHAQUE UTILISATION

- Lorsque vous utilisez l'aspirateur souffleur, assurez-vous d'accrocher le câble d'alimentation tel qu'illustré Figure 5. Si vous avez acheté cet appareil au Royaume Uni et qu'il est muni d'une prise BS, il est équipé d'un long câble d'alimentation. Dans ce cas, veuillez accrocher le câble qui sort de l'aspirateur souffleur d'une façon similaire à celle illustrée Figure 5.

Choisissez votre mode d'utilisation.

MISE EN MARCHÉ DE VOTRE ASPIRATEUR SOUFFLEUR

Note: Pour plus de sécurité, votre aspirateur souffleur est équipé d'un double interrupteur de sécurité. Si les tubes ne sont pas correctement montés sur le carter moteur ou s'ils ne sont pas complètement étirés et verrouillés en place, alors l'aspirateur souffleur ne démarrera pas.

Consultez le guide de dépannage plus bas dans ce mode

d'emploi pour de plus amples informations.

Branchez l'aspirateur souffleur sur le secteur. L'indicateur «Livetool indicator™» (4) s'illuminera en bleu une fois l'appareil relié au secteur.

Tirez sur la gâchette (2) pour mettre l'aspirateur souffleur en marche.

ARRÊT DE VOTRE ASPIRATEUR SOUFFLEUR

Pour arrêter l'aspirateur souffleur, relâchez tout simplement la gâchette (2).

VARIATEUR (RBV3000VP UNIQUEMENT)

Comme illustré figure 7, vous pouvez régler la vitesse d'aspiration/soufflage de l'appareil en tournant le variateur vers l'avant (augmentation de la vitesse) ou vers l'arrière (réduction de la vitesse).

VIDAGE DU SAC COLLECTEUR



AVERTISSEMENT

Il n'est pas nécessaire de retirer le sac collecteur de l'appareil pour le vider. L'arrière du sac est équipé d'une fermeture éclair sur toute sa largeur qui permet de le vider. Il vous suffit d'ouvrir cette fermeture éclair pour vider le contenu du sac. Assurez-vous de refermer le sac avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer votre appareil, utilisez uniquement un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits chimiques pour le nettoyage, car ils sont susceptibles d'endommager des parties en plastique critiques.

- Arrêtez et débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Videz toujours le sac collecteur.
- Entrez le sac collecteur dans un endroit sec, en vous assurant que le câble d'alimentation ne risque pas d'être endommagé par des bords coupants, etc.

NETTOYAGE DU SAC COLLECTEUR

- Videz le sac collecteur après chaque utilisation afin d'éviter toute détérioration et toute obstruction du flux d'air, ce qui diminuerait les performances de l'appareil.
- Nettoyez le sac collecteur chaque fois que cela est nécessaire. Tout en portant des lunettes de protection, retournez le sac après l'avoir vidé et secouez-le vigoureusement pour le débarrasser de ses poussières et débris.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	1. Pas de courant (panne d'alimentation) 2. Câble d'alimentation défectueux 3. Moteur ou interrupteur défectueux 4. Le tube inférieur n'a pas été étendu complètement.	1. Vérifiez le fusible (13 A) 2. Remplacez le câble ou faites-le vérifier par un électricien, n'utilisez jamais un câble défectueux 3. Pour résoudre le problème, contactez le fabricant ou un centre de réparation (voir liste des services après-vente) 4. Tirez le tube à sa longueur maximale.
Les matières ne sont pas aspirées correctement (puissance d'aspiration réduite)	1. L'appareil est bouché ou bloqué 2. Le sac est trop plein 3. Le variateur est réglé sur une vitesse trop basse (appareils équipés d'un variateur uniquement)	1. Nettoyez l'appareil 2. Videz le sac 3. Réglez le variateur à sa vitesse maximale

ÉLIMINATION DES DÉCHETS

	Les appareils électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les lorsque cela est possible. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour connaître les possibilités de recyclage.
--	--

INFORMATIONS DE STOCKAGE ET D'ENTRETIEN

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, assurez-vous que le câble d'alimentation a été débranché du secteur. Après utilisation du souffleur aspirateur, vérifiez toujours qu'il est propre et exempt de saleté et débris. Il est particulièrement important de dégager les débris se trouvant autour du levier de sélection rapide. Pour vérifier cette partie, retirez le sac collecteur et assurez-vous que le côté évacuation du tube est exempt de débris et de saletés. Manipulez le levier vers l'avant et vers l'arrière pour vous assurer de son bon fonctionnement.

- N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le souffleur aspirateur.
- Rangez le souffleur aspirateur en un lieu sec, hors de portée des enfants.

ENTRETIEN DU CÂBLE D'ALIMENTATION

Si le câble d'alimentation doit être remplacé, cette opération doit être effectuée par le fabricant, un de ses agents, ou un service après-vente agréé, afin d'éviter tout danger.

English(original instructions)

Your blower Vacuum has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Ryobi product.

GENERAL SAFETY RULES

1. Important safety instruction

- Please read all of the safety and operating instructions carefully before using this product. Please pay particular attention to all sections of this User Guide that carry warning symbols and notices.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- Never allow children to use the appliance.
- Never allow people unfamiliar with these instructions to use the appliance. Local Regulations may restrict the age of the operator.
- Never operate the appliance while people, especially children, or pets are nearby.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

3. Preparation

- While operating the appliance, always wear substantial footwear and long trousers
- Dress Properly - Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors.
- Wear protective hair covering to contain long hair. Wear protective goggles while operating.
- To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
- Before using, check the supply and extension cord for signs of damage and aging. Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place.
- Only use a weather proof extension cable fitted with a coupler according to IEC60320-2-3

4. Operation

- Always direct the cable to the rear away from the appliance.
- If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- Do not carry the appliance by the cable.
- Avoid Dangerous Environment - Don't use appliances in damp or wet locations.
- Disconnect the appliance from the mains supply Whenever you leave the machine. Before clearing a blockage. Before checking, cleaning or working on the appliance. If the appliance starts to vibrate abnormally.
- Operate the appliance only in daylight or in good artificial light.
- Do not overreach and keep your balance at all times.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- Keep all cooling air inlets clear of debris.
- Never blow debris in the direction of bystanders.
- Appliance should be supplied via a residual device with a tripping current of not more than 30mA.

5. Maintenance and storage

- Keep all nuts, Bolts and screw light to be sure the appliance is in safe working condition.
- Check the appliance frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts.
- Use only genuine replacement parts and accessories.
- Store Idle Appliances Indoors - When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place - out of reach of children.

6. Additional safety rules for blower vacuum

- Always wear adequate protective clothing when operating the tool to avoid injuries to face, eyes, hands, feet, head or hearing. Use safety glasses or a face shield, high boots or sturdy shoes, long trousers, work gloves, a hard hat and ear defenders.
- Do not start the tool when it is upside down or when it is not in the operating position.
- Switch the motor off and remove the plug when the tool is not being used, left unattended, being cleaned, being moved from one place to another or when the extension cord is entangled or damaged.
- Do not operate the tool near people, especially children or pets. Turn it off if they get too close. Maintain a safe distance of at least 5m from other people when using the tool.
- Never direct the blower tube towards bystanders or pets. Never blow debris in the direction of bystanders

English(original instructions)

- or pets. The operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Do not handle the plug or the tool with wet hands and do not use the tool in the rain.
 - Use only outdoor rated extension leads that are so marked. Keep the extension cord away from heat, oil and sharp edges.
 - Ensure that the extension lead is secured in a manner that prevents it from disconnecting from the plug whilst in use.
 - Keep all the air intakes and the blower tube free of dust, lint, hair and other material that may cause a reduction in air flow.
 - Keep a balanced and stable stance while using the tool.
 - Do not switch on the tool in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and /or explosive substance such as liquids, gases and powders.
 - Do not get distracted and always concentrated on what you are doing. Use common sense. Never operate the tool when you are tired, sick or under the influence of alcohol or other drugs.
 - Do not operate this appliance with long loose hair or loose fitting jewelry. Tie long loose hair back and remove loose fitting jewelry.
 - Do not allow the blower vacuum to pick up any burning or smoldering materials like ashes, cigarette butts etc.
 - Do not attempt to pick up breakable objects like glass, plastics, china etc.
 - Do not use in vacuum operation without the collection bag fitted
 - Do not use the blower vacuum in either the vacuum or the blower position on gravel surfaces.
 - Only operate the tool during broad daylight or with adequate artificial light.
 - When the tool is not in use, store it in a dry place and out of reach of children.
 - After use, disconnect the tool from the power supply and check for damage. If you have the slightest doubts, contact an authorized service centre.
 - Only use the tool according to the instructions given in this manual.
 - Check regularly that screws are tight.
 - Use only spare parts and accessories recommended by the manufacture.
 - Do not try to repair the tool or access internal parts. Contact authorized service centers only.
 - It is recommended that the blower vacuum should be used with a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of no more than 30mA.

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool more safely and effectively.

Symbol	Explanation
	WARNING! These following warning symbols are displayed on the garden vacuum to remind you of the safety precautions you should take when operating it.
	WARNING! This garden vacuum should only be used by those persons who have read and understood all the safety and operating instruction contained in the User Guide. Be aware of the safety of all persons in the work area at all times.
	WARNING! Switch the garden vacuum OFF and disconnect from the mains supply before making adjustments, cleaning blockages, or starting any cleaning and maintenance procedures.
	WARNING! Keep other people out of the danger area!
	WARNING! Do not use this garden vacuum in the rain. Avoid using it in damp conditions.
	WARNING! When using this garden vacuum, always wear protective glasses.

English(original instructions)

	WARNING! Wear ear protection.
	WARNING! Read this safety and operating instructions in this booklet and keep it in a safe place for future reference.
	WARNING! Dangerous feed orifice. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	WARNING! Rotating Fans. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	ENVIRONMENTAL PROTECTION Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.
	VACUUM MODE If the quick change lever is pointing on this symbol, the unit operates in vacuum mode
	BLOWER MODE If the quick change lever is pointing on this symbol, the unit operates in blow mode

SPECIFICATION

Type	RBV2800S	RBV3000VP
Voltage	220-240 V~	
Frequency	50 Hz	
Input Power	1900 W	1900 W
Insulation	Class II	
Air velocity	320 km/h	270-320 km/h
Air volume	14 m³/min	11-14 m³/min
Net weight (without cable)	5.5 Kg	
Mulching Ratio	15:1	
Measured sound pressure level;	L _{PA} :92.5 dB(A); K _{PA} :2.0 dB(A)	
Measured sound power level;	L _{WA} :108 dB(A)	
Vibration level	a _h : 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

DESCRIPTION

Figure 1

1. Shoulder Strap
2. Trigger
3. Rear handle

4. Livetool Indicator™
5. Quick change lever
6. Collection bag holder
7. Power Cord
8. Collection bag
9. Guide wheels
10. Front bracket
11. Lower tube
12. Upper tube
13. Front handle
14. Motor housing
15. Variable speed control (Model RBV3000VP only)
16. Tube lock button

Figure 2

17. Upper tube latch
18. Lower tube latch

Figure 3

16. Tube lock button

Figure 4

19. Bag connector with handle
20. Collection bag front hook
21. Shoulder strap connection hook
22. Debris Outlet Tube

English(original instructions)

ASSEMBLY

UNPACKING

- Carefully remove the product and any accessories from the box.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call your Ryobi service centre for assistance.
- **The blower vac is supplied with some components not assembled. To assemble these, proceed as follows:**

ATTACHING AND EXTENDING THE TUBE

(Fig. 2, 3)

- Slide the tube into the motor housing (14).
- Ensure that the latches (17 and 18) are closed and securely hold the tube and motor housing together.
- Push the tube lock button down (16 in figure 3) and pull the lower tube out of the upper tube by holding the front bracket (10) to fully telescope the tubes out. You will hear a >>click<< sound when the tubes are fully extended and lock into place.

ATTACHING THE DEBRIS OUTLET TUBE(Fig.4a)



CAUTION:

Do not operate the machine without having attached the debris outlet tube to the unit.

The debris outlet tube(22) is fixed by one time snap fit. Insert the tube into motor housing(14), and it will be locked into place when you push it to the end.

ATTACHING AND REMOVING THE COLLECTION BAG (Fig. 4b)



CAUTION:

Do not use the product in vacuum/suction mode without the collection bag fully assembled and properly attached to the unit.

- Align the front part of the plastic bracket on the collection bag with the discharge outlet of the blower vac (on the tube side)
- Align and push the bag connector on the rear side (19) into the discharge outlet of the blower vac until it clicks into place.
- Clip in the front bag hook
- To remove the collection bag, Push the bag connector handle down and pull the collection bag away from the product

Attaching the shoulder strap (Fig. 4)

- Clip the shoulder strap (1) into the shoulder strap hook (21) on the motor housing.

- Adjust the shoulder strap so that it is in a comfortable position for you.

OPERATION

INTEND USE: This blower vacuum is intended for cleaning in dry areas(blow mode and suction mode) in domestic use. Potential risk may occur if not for such use.

SWITCHING BETWEEN SUCTION MODE AND BLOW MODE (Fig. 6)



WARNING:

Always ensure that your unit is switched off and has fully stopped before changing the mode of operation. Do not force the quick change lever. It should move smoothly without resistance. If you encounter problems, disconnect from power supply and clean the lever mechanism.

For blow mode:

- Switch the quick change lever(5) down so that it points at the blow symbol

For suction/vacuum mode:

- Switch the quick change lever (5) up so that it points at the vacuum symbol

PREPARATIONS BEFORE EVERY USE

- When using the blower vac make sure that you secure your extension cord in the cord retainer as shown in Figure 5. If you bought this unit in the United Kingdom with a BS plug it will have a long cord attached to it. In that case please secure the cord coming out of the hedge trimmer in a similar way as shown in Figure 5.
- Choose your mode of operation.

STARTING YOUR BLOWER VAC

Note: For added safety, your blower vac has double safety switching. If the tubes are not properly connected to the motor housing or the tubes are not fully extended and have not locked in place the blower vac will not start. Check the troubleshooting guide later in this manual for more information.

- Connect the Blower Vac to the power supply. The Livetool indicator™ (4) will glow blue once the blower vac is connected to the electric power supply.
- Pull the trigger (2) to start the blower vac.

STOPPING YOUR BLOWER VAC

- To stop the blower vac, just release the trigger (2).

VARIABLE SPEED CONTROL (RBV3000VP ONLY)

As shown in figure 7 you can adjust the suction/blow speed of the unit by turning the variable speed control forward (increase speed) or backward (reduce speed).

English(original instructions)

EMPTYING THE COLLECTION BAG



WARNING

It is not necessary to remove the collection bag from the blower vac when the bag needs to be emptied. The rear side of the bag has a full length zip to open it for emptying. Simply open the zip and empty the contents. Ensure to close the zip prior to operating the blower vac.

MAINTENANCE



WARNING

Never use water for cleaning your product, use only a dry cloth. Do not clean with chemicals or solvents as some can destroy critical plastic parts.

- Switch off and disconnect from the mains power supply before cleaning your product.
- Always empty the collection bag.
- Always store the product in a dry place ensuring the cable is not likely to be damaged on the sharp edges etc.

CLEANING THE COLLECTION BAG

- Empty the collection bag after each use to avoid deterioration and obstruction of the air flow which will reduce the performance of the unit.
- Clean the collection bag as needed. With eye protection on, turn the dust bag inside out after initial emptying and vigorously shake out the dust and debris.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Motor won't start	1. No mains power (power failure) 2. Connection lead wire defect 3. Motor or switch defect 4. lower tube hasn't been telescoped out to its full length.	1. Check fuse (13 A) 2. Replace lead or have lead checked (electrician), never use defect lead 3. To solve the problem, contact the manufacturer or Service centre (see customer service list) 4. Pull the lower tube out to its full length.
Material is not sucked in properly (reduced vacuuming power)	1. Machine is clogged or blocked 2. Bag too full 3. Speed setting too low (only for garden vac with fully variable speed control)	1. Clean machine 2. Empty bag 3. Adjust to higher speed

DIPOSAL



Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

MAINTENANCE AND STORAGE INFORMATION

Prior to cleaning or any maintenance, always ensure the power plug has been removed from the electric power supply. When you have finished using the blower vac, always check to make sure the product is clean and free of dirt and debris. It is especially important to check and clear debris around the quick change lever. To check this area, remove the collection bag and ensure the discharge side of the tube is free of debris and dirt. Operate the selector lever backwards and forwards to ensure correct operation

English(original instructions)

- Do not use solvents to clean the blower vac.
- Store the blower vac in a dry place, and out of reach of children.

POWER CORD MAINTENANCE

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorised service centre in order to avoid a safety hazard.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihr Gebläse/Sauger wurde von Ryobi mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt.

Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Ryobi Produkt entschieden haben!

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

1. Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Bitte lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen vollständig durch.
Bitte schenken Sie allen Abschnitten dieser Bedienungsanleitung, die durch Warnsymbole und Warnhinweise gekennzeichnet sind, besondere Beachtung.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von solch einer Person Anweisungen zum Gebrauch des Geräts.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2. Einweisung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern das Gerät zu benutzen.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Regionale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
- Betreiben Sie das Gerät niemals wenn sich Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
- Der Bediener bzw. Benutzer trägt die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen Personen oder deren Besitz.

3. Vorbereitung

- Tragen Sie beim Betrieb des Geräts immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Kleiden Sie sich richtig – tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Diese könnten sich in den beweglichen Teilen verfangen. Bei Arbeiten im Freien wird das Tragen von Gummihandschuhen und festem

Schuhwerk empfohlen.

- Tragen Sie eine schützende Haarbedeckung zum Zurückhalten langer Haare. Tragen Sie während des Betriebs eine Schutzbrille.
- Zur Vermeidung von Staubreizungen wird das Tragen einer Gesichtsmaske empfohlen.
- Prüfen Sie vor der Benutzung Strom- und Verlängerungskabel auf Anzeichen von Beschädigung und Alterung. Verwenden Sie das Gerät nicht falls das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder Abschirmungen, oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. angebrachtem Kehrgutfänger.
- Verwenden Sie ausschließlich ein wetterfestes Verlängerungskabel mit einer Steckvorrichtung nach IEC60320-2-3

4. Betrieb

- Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Trennen Sie das Kabel unverzüglich von der Stromversorgung, falls es während des Gebrauchs beschädigt werden sollte. **DAS KABEL NICHT BERÜHREN BIS ES VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT WURDE.** Verwenden Sie das Gerät nicht falls das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Meiden Sie eine gefährliche Umgebung – verwenden Sie Geräte nicht an feuchten oder nassen Orten.
- Trennen Sie das Gerät jedes Mal von der Stromversorgung wenn Sie es zurücklassen. Bevor Sie eine Verstopfung lösen. Bevor Sie das Gerät prüfen, reinigen oder an ihm arbeiten. Wenn das Gerät beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder in gutem künstlichen Licht.
- Überstrecken Sie sich nicht und behalten Sie jederzeit Ihr Gleichgewicht.
- Achten Sie an Abhängen auf einen festen Stand.
- Gehen Sie immer, laufen Sie nie.
- Halten Sie alle Lüftungseinlässe von Verunreinigungen frei.
- Blasen Sie Kehrgut niemals dorthin, wo sich außenstehende Personen aufhalten.
- Das Gerät sollte über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30mA versorgt werden.

5. Pflege und Aufbewahrung

- Sorgen Sie um sicherzustellen, dass das Gerät sich in einem sicheren Arbeitszustand befindet, dafür, dass alle Schrauben, Muttern und Bolzen fest angezogen sind.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Abnutzung bzw. Verschleiß.
 - Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.
 - Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör.
 - Lagern Sie nicht in Betrieb befindliche Geräte in Gebäuden. – Bei Nichtgebrauch sollten Geräte im Inneren an einem trockenen und hohen, oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, gelagert werden.
- 6. Weitere Sicherheitsregeln für den Gebläsesauger**
- Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug zur Vermeidung von Verletzungen an Gesicht, Augen, Händen, Füßen, Kopf oder Gehör immer angemessene Schutzkleidung. Benutzen Sie eine Sicherheitsbrille oder einen Gesichtsschutz, hohe Stiefel oder festes Schuhwerk, lange Hosen, Arbeitshandschuhe, einen Schutzhelm und Gehörschutz.
 - Starten Sie das Gerät nicht falls es umgedreht sein sollte oder wenn es sich nicht in der Betriebsposition befindet.
 - Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Stecker wenn das Gerät nicht benutzt, unbeaufsichtigt zurückgelassen, gereinigt, von einem Ort an den anderen bewegt wird oder wenn das Verlängerungskabel sich verfangen hat oder beschädigt ist.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Personen, besonders Kindern, oder Tieren. Schalten Sie es aus, falls diese zu nahe kommen.
Halten Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug einen Sicherheitsabstand von mindestens 5m von anderen Personen ein.
 - Richten Sie das Gebläserohr niemals auf nahestehende Personen oder Tiere. Blasen Sie Kehrgut niemals dorthin, wo sich außenstehende Personen oder Tiere aufhalten. Der Bediener trägt gegenüber anderen Personen oder deren Besitz die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren.
 - Berühren Sie den Stecker oder das Werkzeug nicht mit nassen Händen und verwenden Sie das Werkzeug nicht im Regen.
 - Verwenden Sie ausschließlich Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien geeignet und entsprechend gekennzeichnet sind. Halten Sie das Verlängerungskabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Verlängerungskabel so gesichert ist, dass es während des Betriebs nicht vom Stecker getrennt werden kann.
 - Halten Sie die Lufteinlässe und das Gebläserohr frei von Staub, Fusseln, Haaren und anderem Material, das den Luftstrom einschränken könnte.
 - Achten Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug auf einen gleichmäßigen und sicheren Stand.
 - Schalten Sie das Werkzeug nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen oder in der Nähe entflammbarer und/oder explosiver Substanzen wie Flüssigkeiten, Gasen und Pulvern ein.
 - Lassen Sie sich nicht ablenken und konzentrieren Sie sich ständig auf das, was sie tun. Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein! Verwenden Sie das Werkzeug niemals wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
 - Verwenden Sie dieses Gerät nicht, falls Sie lose lange Haare oder locker sitzenden Schmuck tragen. Binden Sie loses, langes Haar zurück und nehmen Sie lose sitzenden Schmuck ab.
 - Lassen Sie den Gebläsesauger keine brennenden oder schmorenden Materialien wie Asche, Zigarettenkippen usw. aufnehmen.
 - Versuchen Sie nicht, zerbrechliche Objekte wie Glas, Plastik, Porzellan usw. aufzunehmen.
 - Verwenden Sie die Saugfunktion nicht ohne angebrachten Auffangsack.
 - Verwenden Sie den Gebläsesauger auf Kiesoberflächen nicht in der Sauger und nicht in der Gebläseposition.
 - Betreiben Sie das Werkzeug nur bei hellem Tageslicht oder entsprechend ausreichendem Kunstlicht.
 - Bewahren Sie das Werkzeug bei Nichtbenutzung an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern auf.
 - Trennen Sie das Werkzeug nach der Benutzung von der Stromversorgung und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Falls Sie den leisesten Zweifel haben sollten, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.
 - Verwenden Sie das Werkzeug ausschließlich gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
 - Prüfen Sie Schrauben regelmäßig auf festen Sitz.
 - Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.
 - Versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu reparieren, oder an interne Teile zu gelangen. Wenden Sie sich bitte ausschließlich an den autorisierten Kundendienst.
 - einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30mA betrieben wird.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole können mit diesem Werkzeug verwendet werden. Bitte schauen Sie sich diese an und machen sich mit ihrer Bedeutung vertraut. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Werkzeug sicherer und effektiver einzusetzen.

Symbol	Erklärung
	WARNUNG! Die folgenden Warnsymbole werden auf dem Gartensauger angezeigt, um Sie an die Sicherheitsvorkehrungen zu erinnern, die Sie bei der Verwendung treffen sollten.
	WARNUNG! Dieser Gartensauger sollte nur von Personen benutzt werden, die alle Sicherheits- und Betriebsanweisungen in dieser Anleitung gelesen und verstanden haben. Achten Sie jederzeit auf die Sicherheit aller Personen, die sich im Arbeitsbereich aufhalten.
	WARNUNG! Schalten Sie den Gartensauger AUS (OFF) und trennen Sie ihn von der Stromversorgung bevor Sie Einstellungen vornehmen, Verstopfungen lösen oder Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
	WARNUNG! Halten Sie andere Personen aus dem Gefahrenbereich fern!
	WARNUNG! Verwenden Sie diesen Gartensauger nicht im Regen. Vermeiden Sie es, ihn unter feuchten Bedingungen zu verwenden.
	WARNUNG! Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gartensauger immer eine Schutzbrille und Gehörschutz.
	WARNUNG! Tragen Sie einen Gehörschutz.
	WARNUNG! Lesen Sie die Sicherheits- und Betriebsanweisungen in diesem Heft und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
	WARNUNG! Gefährliche Düsenöffnung. Halten Sie Hände und Füße von den Öffnungen fern während die Maschine sich im Betrieb befindet.
	WARNUNG! Rotierende Ventilatoren. Halten Sie Hände und Füße von den Öffnungen fern während die Maschine sich im Betrieb befindet.
	UMWELTSCHUTZ Elektrische Produkte sollten nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte der Wiederverwertung zukommen lassen, wo entsprechende Einrichtungen bestehen. Erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden oder Ihrem Händler über Wiederverwertungsmöglichkeiten.
	SAUGBETRIEB Wenn der Schnellwechselhebel auf dieses Symbol gerichtet ist, befindet das Gerät sich im Saugbetrieb.
	GEBLÄSEBETRIEB Wenn der Schnellwechselhebel auf dieses Symbol gerichtet ist, befindet das Gerät sich im Gebläsebetrieb.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

TECHNISCHE DATEN

Typ:	RBV2800S	RBV3000VP
Elektrische Spannung	220-240 V~	
Frequenz	50 Hz	
Eingangsleistung	1900 W	1900 W
Isolierung	Klasse II	
Luftgeschwindigkeit	320 km/h	270-320 km/h
Luftvolumen	14 m³/min	11-14 m³/min
Nettogewicht	5.5 Kg	
Mulchverhältnis	15:1	
Gemessener Schalldruckpegel:	L _{PA} :92.5 dB(A); K _{PA} :2.0 dB(A)	
Gemessener Schalleistungspegel	L _{WA} :108 dB(A)	
Vibrationsgrad	a _h : 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

BESCHREIBUNG

Abbildung 1

- Schultergurt
- Auslöser
- Hinterer Haltegriff
- Livetool Indicator™
- Schnellwechselhebel
- Auffangsackhalterung
- Stromkabel
- Auffangsack
- Führungsrollen
- Vordere Klammer
- Unteres Rohr
- Oberes Rohr
- Vorderer Haltegriff
- Motorgehäuse
- Variable Geschwindigkeitsteuerung (nur Modell RBV3000VP)
- Rohrsperrknopf

Abbildung 2

- Obere Sperrlasche
- Untere Sperrlasche

Abbildung 3

- Rohrsperrknopf

Abbildung 4

- Auffangsack-Verbindungsstück mit Griff

- Vorderer Auffangsack-Haken
- Befestigungshaken für Schultergurt
- Kehrgut-Auslassrohr

ZUSAMMENBAU

AUSPACKEN

- Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton.
- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.
- Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an den Ryobi-Kundendienst.
- Bei Lieferung sind einige Teile des Gebläsesaugers noch nicht montiert. Gehen Sie wie folgt vor, um diese Teile zu montieren:**

ANBRINGEN UND AUSZIEHEN DES ROHRS

(Abb. 2, 3)

- Schieben Sie das Rohr in das Motorgehäuse (14).
- Vergewissern Sie sich, dass die Laschen (17 und 18) geschlossen und Rohr und Motorgehäuse fest miteinander verbunden sind.
- Schieben Sie den Rohrsperrknopf (16 in Abbildung 3) nach unten und ziehen Sie dann zum Verlängern der Rohre das untere Rohr aus dem oberen Rohr, wobei Sie die vordere Klammer (10) halten. Sie hören ein >>Klick<< Geräusch, wenn die Rohre ganz ausgezogen sind und einrasten.

ANBRINGEN DES KEHRGUT-AUSLASSROHRS (Abb. 4a)



ACHTUNG:

Setzen Sie die Maschine nicht ein, falls das Kehrgut-Auslassrohr nicht am Gerät angebracht ist.

Das Kehrgut-Auslassrohr (22) wird durch einmaligen Schnappverschluss angebracht. Schieben Sie das Rohr in das Motorgehäuse (14) bis es einrastet.

ANBRINGEN UND ABNEHMEN DES AUFFANGSACKS (Abb. 4b)



ACHTUNG:

Verwenden Sie das Produkt nicht im Saugbetrieb, solange der Auffangsack nicht komplett montiert und ordnungsgemäß am Gerät angebracht wurde.

- Richten Sie den Vorderteil der Plastikklammer

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

des Auffangsacks auf die Auswurföffnung des Gebläsesaugers (auf der Rohrseite) aus.

- Richten Sie das Verbindungsstück auf der Rückseite (19) auf die Auswurföffnung des Gebläsesaugers aus und drücken Sie es hinein, bis es einrastet.
- Haken Sie den vorderen Auffangsack-Haken ein.
- Drücken Sie zum Abnehmen des Auffangsacks den Griff des Auffangsack-Verbindungsstücks nach unten und ziehen Sie dann den Auffangsack von dem Gerät.

Anbringen des Schultergurts (Abb. 4)

- Befestigen Sie den Schultergurt (1) am Schultergurtbefestigungshaken (21) am Motorgehäuse.
- Stellen Sie den Schultergurt so ein, dass er bequem sitzt.

BETRIEB

VORGESEHENE VERWENDUNG: Dieser Gebläsesauger ist zum Reinigen trockener Bereiche (Gebläsebetrieb und Saugbetrieb) für den Hausgebrauch vorgesehen. Falls das Gerät für andere Zwecke genutzt wird, entstehen mögliche Gefahren.

ZWISCHEN SAUGBETRIEB UND GEBLÄSEBETRIEB SCHALTEN (Abb. 6)



WARNUNG

Vergewissern Sie sich immer, dass Ihr Gerät ausgeschaltet ist und vollkommen zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Betriebsart ändern. Betätigen Sie den Schnellwechselhebel nicht mit Gewalt. Er muss sich reibungslos und ohne Widerstand bewegen lassen. Sollten Probleme auftreten, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und reinigen Sie den Hebelmechanismus.

Für Gebläsebetrieb:

- Schalten Sie den Schnellwechselhebel (5) nach unten, so dass er auf das Gebläsesymbol gerichtet ist.

Für Saugbetrieb:

- Schalten Sie den Schnellwechselhebel (5) nach oben, so dass er auf das Saugsymbol gerichtet ist.

VORBEREITUNGEN VOR JEDEM GEBRAUCH

- Achten Sie bei Verwendung des Gebläsesaugers darauf, dass Ihr Verlängerungskabel wie in Abbildung 5 gezeigt am Kabelhalter gesichert ist. Falls Sie dieses Gerät in Großbritannien mit einem BS-Stecker erworben haben, verfügt es bereits über ein langes

Kabel. In diesem Fall sichern Sie das Kabel, das aus dem Gebläsesauger herauskommt, auf ähnliche Weise, wie in Abbildung 5 gezeigt.

- Wählen Sie die gewünschte Betriebsart.

STARTEN IHRES GEBLÄSESAUGERS

Bitte beachten: Ihr Gebläsesauger verfügt für eine erhöhte Sicherheit über eine doppelte Sicherheitsschaltung. Falls die Rohre nicht richtig mit dem Motorgehäuse verbunden sind, oder die Rohre nicht ganz ausgezogen und eingerastet sind, wird der Gebläsesauger nicht starten. Lesen Sie den Abschnitt über Fehlerbehebung in dieser Anleitung für weitere Informationen.

- Schließen Sie den Gebläsesauger an das Stromnetz an. Die Livetool Indicator™ Anzeige (4) leuchtet nachdem der Gebläsesauger an das Stromnetz angeschlossen wurde blau auf.
- Drücken Sie den Auslöser (2) um den Gebläsesauger einzuschalten.

GEBLÄSESAUGER AUSSCHALTEN

- Lassen Sie zum Ausschalten des Gebläsesaugers einfach den Auslöser (2) los.

VARIABLE GESCHWINDIGKEITSSTEUERUNG (NUR RBV3000VP)

Sie können, wie in Abbildung 7 gezeigt, die Saug-/Gebläsegeschwindigkeit des Gerätes durch Drehen der variablen Geschwindigkeitssteuerung nach vorne (Geschwindigkeit erhöhen) oder zurück (Geschwindigkeit verringern) regeln.

AUFFANGSACK LEEREN



WARNUNG

Es ist nicht erforderlich, den Auffangsack vom Gebläsesauger abzunehmen, wenn der Sack geleert werden muss. Die Rückseite des Sacks verfügt über einen Reißverschluss über die gesamte Länge, der zum Entleeren geöffnet werden kann. Öffnen Sie einfach den Reißverschluss und entleeren Sie den Inhalt. Achten Sie darauf, dass der Reißverschluss geschlossen ist, bevor Sie mit dem Gebläsesauger arbeiten.

PFLEGE



WARNUNG

Verwenden Sie niemals Wasser zum Reinigen Ihres Produkts, sondern nur ein trockenes Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien oder Lösungsmittel, da diese möglicherweise wichtige Plastikteile beschädigen könnten.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Schalten Sie Ihr Produkt vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Leeren Sie immer den Auffangsack.
- Bewahren Sie das Produkt immer an einem trockenen Ort auf und achten Sie dabei darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten usw. beschädigt werden kann.

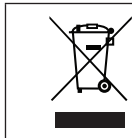
REINIGEN DES AUFFANGSACKS

- Leeren Sie den Auffangsack nach jedem Gebrauch, um Verfall und Verstopfung des Luftauslasses, der die Leistung des Gerätes reduzieren würde, zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Auffangsack nach Bedarf. Setzen Sie Augenschutz auf, drehen Sie den Sack nach dem Entleeren von innen nach außen und schütteln Sie Staub und Kehrreste kräftig heraus.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor startet nicht	1. Keine Stromversorgung (Stromausfall) 2. Draht des Verbindungskabels defekt 3. Motor oder Schalter defekt 4. Unteres Rohr wurde nicht auf die volle Länge ausgezogen.	1. Sicherung (13 A) prüfen 2. Kabel ersetzen oder prüfen lassen (Elektriker). Verwenden Sie niemals ein defektes Kabel. 3. Wenden Sie sich zur Lösung dieses Problems an den Hersteller oder den Kundendienst (siehe Kundendienstliste) 4. Ziehen Sie das untere Rohr ganz aus.
Material wird nicht ordentlich aufgesaugt (verringerte Saugleistung)	1. Maschine ist verstopft oder blockiert 2. Sack zu voll 3. Geschwindigkeitseinstellung zu niedrig (nur für Gartensauger mit variabler Geschwindigkeitssteuerung)	1. Maschine reinigen 2. Sack entleeren 3. Höhere Geschwindigkeit einstellen

ENTSORGUNG



Elektrische Produkte sollten nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte der Wiederverwertung zukommen lassen, wo entsprechende Einrichtungen bestehen. Erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden oder Ihrem Händler über Wiederverwertungsmöglichkeiten.

INFORMATIONEN ZU PFLEGE UND LAGERUNG

Vergewissern Sie sich vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer, dass der Stromstecker aus der elektrischen Stromversorgung gezogen wurde.

Prüfen Sie, nachdem Sie die Arbeit mit dem Gebläsesauger beendet haben, immer, ob das Produkt sauber und frei von Verschmutzungen und Kehrut ist. Es ist besonders wichtig, den Schnellwechselhebel und den Bereich um ihn herum auf Verunreinigungen zu prüfen und diese zu entfernen. Entfernen Sie zur Überprüfung dieses Bereichs den Auffangsack und vergewissern Sie sich, dass die Auslassseite des Rohrs frei von Kehrut und Verschmutzungen ist. Schalten Sie den Auswahlhebel nach hinten und vorne, um sicherzustellen, dass er richtig funktioniert.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung des Gebläsesaugers.
- Bewahren Sie den Gebläsesauger an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, auf.

INSTANDHALTUNG DES STROMKABELS

Falls das Stromkabel ersetzt werden muss, muss dies durch den Hersteller, einen Vertreter des Herstellers oder einen autorisierten Kundendienst erfolgen, so dass eine Sicherheitsgefahr ausgeschlossen wird.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Su aspirador/soplador triturador ha sido diseñado y fabricado según los más altos estándares de calidad de Ryobi que le confieren fiabilidad, sencillez de uso y seguridad para el operador.

Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.

Gracias por adquirir un producto Ryobi.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

1. Instrucciones de seguridad importantes

- Por favor, lea todas las instrucciones de seguridad y manejo antes de utilizar este producto.
- Debe prestar especial atención a todas las secciones de este Manual de usuario que contengan los símbolos de advertencia y avisos.
- Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les indique las instrucciones de uso del aparato.
- Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

2. Formación

- Lea las instrucciones con atención. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del aparato.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- No permita que personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el aparato. La Normativa Local puede restringir la edad del operario.
- No haga funcionar el aparato mientras haya cerca personas, especialmente niños, o animales.
- El operario o usuario es responsable de accidentes o peligros que ocurran a otras personas o sus bienes.

3. Preparación

- Mientras esté manipulando el aparato, use siempre calzado sólido y pantalones largos
- Vístase adecuadamente - No use ropa suelta o joyas, ya que podrían quedar atrapados en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado sólido cuando se trabaje al aire libre.
- Use un protector que cubra el cabello para contener el pelo largo. Use gafas protectoras cuando esté utilizando el aparato.
- Para evitar la irritación debida al polvo, se recomienda usar una máscara facial.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el cable de alimentación y de extensión no estén dañados o desgastados. No utilice el aparato si el cable está

dañado o desgastado.

- No haga funcionar el aparato con cubiertas o protecciones defectuosas, o sin dispositivos de seguridad, por ejemplo, sin el colector de desechos en su lugar.
- Utilice sólo un cable de extensión resistente a la intemperie equipado con un acoplador de acuerdo con IEC60320-2-3

4. Funcionamiento

- Coloque siempre el cable en la parte trasera a cierta distancia del aparato.
- Si el cable resulta dañado durante el uso, desconecte el cable de la fuente de alimentación de inmediato. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR EL APARATO.** No utilice el aparato si el cable está dañado o gastado.
- No transporte el aparato por el cable.
- Evite situaciones peligrosas - No utilice aparatos eléctricos en lugares húmedos o mojados.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que vaya a ausentarse, antes de desobstruir la unidad, antes de revisar, limpiar o trabajar con el aparato o si éste empieza a vibrar de forma anormal.
- Utilice el aparato sólo a la luz del día o con luz artificial.
- No fuerce el aparato y siempre mantenga el equilibrio.
- Asegúrese siempre de mantener el equilibrio y de no situarse en pendientes.
- Camine, nunca corra.
- Mantenga todos los orificios de refrigeración libres de cualquier residuo.
- Nunca sople en los orificios obstruidos en dirección a las personas que estén cerca.
- El aparato debería recibir la alimentación a través de un dispositivo de corriente residual con una corriente de desconexión de no más de 30 mA.

5. Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que el aparato está en óptimas condiciones de funcionamiento.
- Compruebe el dispositivo para cerciorarse de que no existen señales de desgaste o deterioro.
- Sustituya las piezas dañadas o gastadas.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- Guarde el aparato en áreas cubiertas - Cuando no esté en uso, los aparatos deberán almacenarse en lugares cubiertos, secos y altos o bajo llave - fuera del alcance de los niños.

6. Normas de seguridad adicionales para el aspirador/soplador

- Siempre use ropa de protección adecuada durante

Español(Traducción de las instrucciones originales)

el uso de la herramienta para evitar lesiones en la cara, ojos, manos, pies, cabeza u oídos. Utilice gafas de seguridad o una mascarilla, botas altas o zapatos cerrados, pantalones largos, guantes de trabajo, un casco y tapones para los oídos.

- No arranque la herramienta cuando esté boca abajo o cuando no esté en posición de funcionamiento.
- Apague el motor y desenchúfelo cuando la herramienta no esté en uso, se encuentre sin supervisión, se esté limpiando o trasladando de un lugar a otro o cuando el cable de extensión se haya enredado o dañado.
- No utilice la herramienta cerca de personas, especialmente niños o animales. Apáguela si se acercan demasiado. Mantenga una distancia segura de, al menos, 5m con respecto a otras personas cuando utilice la herramienta.
- Nunca apunte el tubo del soplador hacia personas o animales. Nunca dirija el tubo del soplador hacia personas o animales. El operador es responsable de accidentes o peligros que pueden ocurrirle a otras personas o sus bienes.
- No manipule el enchufe o la herramienta con las manos mojadas y no la utilice bajo la lluvia.
- Utilice sólo cables extensibles nominales diseñados para exteriores. Mantenga el cable extensible lejos de fuentes de calor, aceite o bordes afilados.
- Asegure la posición del cable de extensión para evitar la posible desconexión del aparato mientras está en uso.
- Mantenga todas las tomas de aire y el tubo del soplador libres de polvo, pelusas, pelos y otros materiales que pueden causar una reducción del caudal de aire.
- Mantenga una postura equilibrada y estable, mientras esté utilizando la herramienta.
- No encienda la herramienta en espacios cerrados o mal ventilados o en presencia de sustancias inflamables y/o explosivas, como líquidos, gases y polvo.
- No se distraiga y siempre esté concentrado en lo que está haciendo. Utilice el sentido común. Nunca use la herramienta cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol u otras drogas.
- No utilice este aparato con el pelo suelto o con joyas. Ate el pelo largo y quítese cualquier joya que lleve.
- No deje que el aspirador/soplador recoja materiales en llamas o candentes como cenizas, colillas de cigarrillos, etc.
- No intente recoger objetos frágiles como el cristal, plásticos, porcelana, etc.
- No lo utilice en modo aspirador, sin la bolsa de recogida instalada en la unidad.
- No use el aspirador/soplador ni en el modo aspirador ni en el modo soplador en superficies de grava.

- Sólo use la herramienta a plena luz del día o con luz artificial adecuada.
- Cuando la herramienta no esté en uso, guárdela en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Después de su uso, desconecte la herramienta del suministro eléctrico y compruebe que no haya daños. Si tiene la más mínima duda, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- Sólo utilice la herramienta de acuerdo a las instrucciones de este manual.
- Compruebe periódicamente que los tornillos estén bien apretados.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
- No trate de reparar la herramienta o intente acceder a las piezas internas. Póngase en contacto sólo con centros de servicio autorizados.
- Se recomienda que el aspirador/soplador se utilice con un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de desconexión de no más de 30 mA.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

SÍMBOLOS

Algunos de los siguientes símbolos pueden utilizarse en su herramienta. Por favor, estudie y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta de forma más segura y eficaz.

Símbolo	Explicación
	¡ADVERTENCIA! Los siguientes signos de advertencia se muestran en el aparato para recordarle las precauciones de seguridad a seguir cuando lo utilice.
	¡ADVERTENCIA! Este aspirador de jardín sólo debe ser utilizado por aquellas personas que han leído y entendido todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad que figuran en la Guía del usuario. Asegure siempre la máxima seguridad de todas las personas que se encuentren en el área de trabajo.
	¡ADVERTENCIA! Apague la aspiradora de jardín y desconéctela de la red eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, desobstrucción, o antes de iniciar cualquier labor de limpieza y mantenimiento.
	¡ADVERTENCIA! Mantenga alejada a la gente de la zona de peligro.
	¡ADVERTENCIA! No utilice este aspirador de jardín bajo la lluvia. Evite su uso en condiciones húmedas.
	¡ADVERTENCIA! Al utilizar este aspirador de jardín, use siempre gafas protectoras y protectores auditivos.
	¡ADVERTENCIA! Utilice protecciones auditivas.
	¡ADVERTENCIA! Lea estas instrucciones de funcionamiento y seguridad y guárdelas en un lugar seguro para futuras referencias.
	¡ADVERTENCIA! Orificio de alimentación peligroso. Mantenga las manos y los pies alejados de las ranuras, mientras que la máquina esté en funcionamiento.
	¡ADVERTENCIA! Ventiladores de rotación. Mantenga las manos y los pies alejados de las ranuras, mientras que la máquina esté en funcionamiento.
	PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Los productos eléctricos de residuos no deberían desecharse junto con la basura doméstica. Por favor, deséchelos en los contenedores de reciclaje adecuados. Consulte con las autoridades o distribuidores locales para recibir asesoramiento sobre el reciclaje.
	MODO ASPIRADOR Si la palanca de cambio rápido apunta a este símbolo, la unidad funcionará en modo aspirador
	MODO SOPLADOR Si la palanca de cambio rápido apunta a este símbolo, la unidad funcionará en modo soplador

Español(Traducción de las instrucciones originales)

ESPECIFICACIONES

Tipo	RBV2800S	RBV3000VP
Tensión	220-240 V~	
Frecuencia	50 Hz	
Potencia nominal	1900 W	1900 W
Aislamiento	Class II	
Velocidad del aire	320 km/h	270-320 km/h
Volumen del aire	14 m³/min	11-14 m³/min
Peso neto (sin cable)	5.5 Kg	
Relación de desmenuzado	15:1	
Nivel de presión sonora;	L _{PA} :92.5 dB(A); K _{PA} :2.0 dB(A)	
Nivel de potencia acústica;	L _{WA} :108 dB(A)	
Nivel de vibración	a _H : 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

DESCRIPCIÓN

Figura 1

- Correa para el hombro
- Interruptor
- Empuñadura trasera
- Indicador Livetool™
- Palanca de cambio rápido
- Soporte de la bolsa del aspirador
- Cable de alimentación
- Bolsa de recogida
- Ruedas
- Abrazadera delantera
- Tubo inferior
- Tubo superior
- Asa frontal
- Carcasa del motor
- Control de velocidad variable (modelo RBV3000VP solamente)
- Botón de bloqueo del tubo

Figura 2

- Cierre superior del tubo
- Cierre inferior del tubo

Figura 3

- Botón de bloqueo del tubo

Figura 4

- Conector de la bolsa con asa
- Gancho frontal de la bolsa del aspirador
- Gancho de conexión de la correa para el hombro
- Tubo de salida de los desechos

MONTAJE

DESEMBALAJE

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja.
- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Si percibe que cualquier pieza está dañada llame al centro de servicio autorizado Homelite de su localidad.
- El aspirador/soplador se suministra con algunos componentes sin ensamblar. Para montarlos, haga lo siguiente:**

CONEXIÓN Y AMPLIACIÓN DEL TUBO

(Fig. 2, 3)

- Deslice el tubo en la carcasa del motor (14).
- Asegúrese de que los cierres (17 y 18) están cerrados y mantenga firmemente apretado el tubo a la carcasa del motor.
- Pulse el botón de bloqueo del tubo (16 en la figura 3) y saque el tubo inferior del tubo superior sosteniendo la abrazadera frontal (10) hasta alargar completamente los tubos. Escuchará un >>click<< cuando los tubos estén completamente extendidos y bloqueados en su lugar.

CONEXIÓN DEL TUBO DE SALIDA DE DESECHOS

(Fig.4a)



PRECAUCIÓN:

No utilice la máquina sin tener conectado el tubo de salida de desechos a la unidad.

El tubo de salida de desechos (22) se fija mediante un montaje presión de un sólo uso. Introduzca el tubo en la carcasa del motor (14), y se bloqueará en su lugar cuando lo empuje hasta el final.

COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BOLSA DEL ASPIRADOR

(Fig. 4b)



PRECAUCIÓN:

No use el producto en modo aspirador/succión sin la bolsa de recogida totalmente montada y correctamente colocada en la unidad.

- Alinee la parte frontal de la abrazadera de plástico

Español(Traducción de las instrucciones originales)

situada en la bolsa de recogida con la salida de descarga del aspirador/soplador (en el lado del tubo).

- Alinee y empuje el conector de la bolsa situado en la parte posterior (19) en dirección a la salida de descarga del aspirador/soplador hasta que encaje en su lugar.
- Fije en el gancho de la bolsa situado en la parte delantera
- Para quitar la bolsa de recogida, empuje el asa del conector de la bolsa hacia abajo y extraiga de la unidad la bolsa de recogida.

Coloque de la correa (Fig. 4)

- Fije la correa para el hombro (1) en el gancho correspondiente (21) situado en la carcasa del motor.
- Ajuste la correa para el hombro en una posición que le sea cómoda para usted.

FUNCIONAMIENTO

USO PARA EL QUE ESTÁ DESTINADA ESTA UNIDAD:

Este aspirador/soplador está destinado para la limpieza en zonas secas (modo soplador y modo de succión) y solamente para uso doméstico. Siga estas indicaciones para evitar riesgos potenciales.

CAMBIO ENTRE MODO DE SUCCIÓN Y DE SOPLADO (Fig. 6)



ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de que su unidad está apagada y de que se ha detenido completamente antes de cambiar el modo de funcionamiento. No fuerce la palanca de cambio rápido. Debería moverse suavemente sin ofrecer resistencia. Si tiene problemas, desconecte la unidad de la fuente de alimentación y limpie el mecanismo de la palanca.

Para el modo de soplado:

- Cambie la palanca de cambio rápido (5) para que se alinee con el símbolo de soplado

Para el modo de succión/aspirado:

- Cambie la palanca de cambio rápido (5) para que se alinee con el símbolo de aspirado

PREPARATIVOS ANTES DE CADA USO

- Al utilizar este aspirador/soplador asegúrese de fijar su cable de extensión en el retenedor de cable, tal y como se muestra en la Figura 5. Si usted compró esta unidad en el Reino Unido con un conector BS la unidad tendrá un cable largo conectado. En ese caso, por favor asegúrese de que el cable sale de la unidad de una forma similar a como se muestra en la Figura 5.

- Seleccione el modo de funcionamiento que desee.

ARRANQUE DEL ASPIRADOR/SOPLADOR

Nota: Para una mayor seguridad, su aspirador/soplador dispone de interruptores de doble seguridad. Si los tubos no están correctamente conectados a la carcasa del motor o si los tubos no están totalmente extendidos y no se han bloqueado en su lugar el aspirador/soplador no se encenderá.

Consulte la guía de solución de problemas más adelante en este manual para más información.

- Conecte el aspirador/soplador a la fuente de alimentación. El indicador Livetool™ (4) se iluminará en azul cuando el aspirador/soplador esté conectado al suministro de energía eléctrica.
- Apriete el gatillo (2) para encender el aspirador/soplador.

DETENCIÓN DEL ASPIRADOR/SOPLADOR

- Para detener el aspirador/soplador, suelte el gatillo-interruptor (2).

CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (RBV3000VP SOLAMENTE)

Tal y como se muestra en la figura 7, puede ajustar la velocidad de soplado/succión de la herramienta girando el control de velocidad variable hacia adelante (para aumentar la velocidad) o hacia atrás (para reducir la velocidad).

VACIADO DE LA BOLSA DE RECOGIDA



ADVERTENCIA

No es necesario quitar la bolsa de recogida del aspirador/soplador cuando la bolsa deba ser vaciada. La parte trasera de la bolsa tiene una cremallera larga para abrirla cuando deba vaciarse. Basta con abrir la cremallera y vaciar el contenido. Asegúrese de cerrar la cremallera antes de utilizar el aspirador/soplador.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Nunca utilice agua para limpiar el producto, utilice únicamente un paño seco. No limpie la herramienta con productos químicos o disolventes ya que algunos de estos pueden destruir piezas de plástico esenciales para el funcionamiento de la unidad.

- Apague la herramienta y desconéctela de la red eléctrica antes de limpiarla.
- Vacíe siempre la bolsa de recogida.
- Guarde siempre el producto en un lugar seco y

Español(Traducción de las instrucciones originales)

asegurándose de que el cable no sufre daños por estar en contacto con bordes afilados, etc.

LIMPIEZA DE LA BOLSA DE RECOGIDA

- Vacíe la bolsa de recogida después de cada uso para evitar el deterioro y la obstrucción del flujo de aire, lo que reducirá el rendimiento de la unidad.
- Limpie la bolsa de recogida cada vez que sea necesario. Siempre con gafas de protección, dele la vuelta a la bolsa del polvo después de haberla vaciado y haber sacudido con fuerza el polvo y los desechos de su interior.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca	1. No hay red eléctrica (apagón) 2. Defecto del cable de conexión 3. Defecto del motor o del interruptor 4. El tubo inferior no se ha alargado hasta su máxima extensión.	1. Compruebe el fusible (13 A) 2. Sustituya el cable o compruébelo (electricista). Nunca use un cable defectuoso. 3. Para resolver el problema, póngase en contacto con el fabricante o el centro de servicio autorizado (véase la lista de centros de servicio al cliente). 4. Tire del tubo inferior hasta que alcance su longitud total.
El material no es absorbido correctamente (potencia de aspiración reducida)	1. La máquina está obstruida o bloqueada 2. Bolsa demasiado llena 3. Configuración de velocidad demasiado baja (sólo para aspirar en jardines con control total de velocidad variable)	1. Limpieza de la máquina 2. Bolsa vacía 3. Ajuste la unidad a la velocidad máxima

ELIMINACIÓN



Los productos eléctricos no deberían desecharse junto con la basura doméstica. Por favor, deséchelos en los contenedores de reciclaje adecuados. Consulte con las autoridades o distribuidores locales para recibir asesoramiento sobre el reciclaje.

INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Antes de la limpieza o de cualquier labor de mantenimiento, asegúrese siempre de que la clavija de alimentación no está conectada a la fuente de alimentación eléctrica.

Cuando haya terminado de usar el aspirador/ventilador, asegúrese siempre de que el producto está limpio y libre de polvo y suciedad. Es especialmente importante revisar y limpiar los escombros que puedan encontrarse cerca de la palanca de cambio rápido. Para comprobar esta zona, extraiga la bolsa de recogida y asegúrese de que el lado de descarga del tubo está libre de escombros y suciedad. Mueva la palanca de selección hacia atrás y hacia adelante para garantizar un correcto funcionamiento

- No utilice disolventes para limpiar el aspirador/soplador.
- Guarde el aspirador/soplador en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

MANTENIMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

La sustitución del cable de alimentación deberá ser realizada por el fabricante, un distribuidor oficial o un centro de servicio autorizado para evitar posibles daños.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo aspiratore è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione Ryobi per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

Grazie per aver acquistato un prodotto Ryobi.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

1. Importanti istruzioni di sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni sul funzionamento e sulla sicurezza prima di utilizzare questo prodotto.
- Fare particolare attenzione a tutte le sezioni del presente Manuale d'Istruzioni contrassegnate da simboli e note sulla sicurezza.
- Questo utensile non deve essere utilizzato da persone (compreso bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o che non conoscano le norme e istruzioni per mettere in funzione il prodotto, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto dovute istruzioni dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Supervisionare sempre i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

2. Preparazione

- Leggere tutte le istruzioni attentamente. Familiarizzare con i controlli per essere in grado di utilizzare correttamente l'utensile.
- Non permettere che i bambini mettano in funzione l'utensile.
- Non permettere a persone che non conoscano le istruzioni di utilizzare l'utensile. Norme locali potranno indicare limiti all'età dell'operatore.
- Non mettere in funzione nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali.
- L'operatore o l'addetto all'utilizzo dell'utensile sarà responsabile di eventuali incidenti e rischi a persone o cose.

3. Prima dell'uso

- Mentre si utilizza l'utensile, indossare sempre calzature adatte e pantaloni lunghi.
- Vestirsi adeguatamente - Non indossare abiti con parti svolazzanti o gioielli. Essi potranno infatti rimanere impigliati tra le parti in movimento. Si raccomanda di utilizzare guanti di gomma e calzature antiscivolo quando si lavora in esterni.
- Si raccomanda inoltre di legare i capelli lunghi. Indossare occhiali protettivi quando si mette in funzione la macchina.

- Per evitare irritazioni da polvere indossare sempre una maschera.
- Prima di mettere in funzione l'utensile, controllare che i cavi di alimentazione e le prolunghe non riportino segni di danni o usura. Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o lesionato.
- Non mettere in funzione senza schermi laterali o con schermi difettosi, oppure senza dispositivi di sicurezza, come per esempio il dispositivo di raccolta detriti.
- Utilizzare sempre una prolunga adatta al lavoro in esterni con un accoppiatore che rispetti lo standard IEC60320-2-3

4. Funzionamento

- Tenere sempre il cavo rivolto verso la parte posteriore dell'utensile.
- Se il cavo viene danneggiato durante l'utilizzo, scollegarlo dall'alimentazione immediatamente. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARLO DALL'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o usurato.
- Non trasportare l'utensile tirandolo dal cavo.
- Evitare ambienti pericolosi – Non utilizzare in luoghi bagnati o umidi.
- Scollegare l'utensile dall'alimentazione – quando si lascia incustodito; prima di rimuovere eventuale materiale che ne blocca le parti; prima di svolgere le dovute operazioni di controllo, pulizia o manutenzione; se l'utensile inizia a vibrare in modo inusuale
- Mettere in funzione l'utensile solo alla luce del sole o con una buona illuminazione artificiale.
- Non protendersi e mantenere sempre l'equilibrio.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio su pendii.
- Camminare, non correre mai.
- Rimuovere eventuali detriti dalle ventole dell'aria.
- Non soffiare le macerie nella direzione di eventuali osservatori.
- Collegare l'utensile solo a un circuito protetto da un apparecchio a corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.

5. Manutenzione e rimessaggio

- Assicurare tutti i dadi, i bulloni e le viti per fare in modo che l'utensile sia in condizioni perfette di funzionamento.
- Controllare l'utensile frequentemente per verificare che non vi siano parti usurate e deteriorate.
- Sostituire parti usurate o danneggiate.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori uguali.
- Riporre gli utensili non utilizzati all'interno – Quando l'utensile non viene utilizzato dovrà essere riposto all'interno in un luogo asciutto e non facilmente raggiungibile e chiuso a chiave – lontano dalla portata dei bambini.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

6. Ulteriori norme di sicurezza per l'aspiratore

- Indossare sempre abbigliamento protettivo adeguato quando si utilizza l'utensile per evitare lesioni a volto, occhi, mani, piedi, testa o orecchie. Utilizzare occhiali di protezione o uno schermo per il volto, stivali pesanti o calzature di protezione, pantaloni lunghi, guanti da lavoro, elmetti e cuffie di protezione.
- Non avviare l'utensile quando è capovolto o quando non è nella posizione adatta al funzionamento.
- Spegner il motore e rimuovere la spina quando l'utensile non viene utilizzato, viene lasciato incustodito, viene pulito o spostato da un posto all'altro o quando la prolunga è intrecciata o danneggiata.
- Non mettere in funzione accanto a persone, soprattutto bambini o animali. Spegner l'utensile nel caso in cui bambini o animali si avvicinino troppo. Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 5m dalle altre persone mentre si utilizza l'utensile.
- Non puntare mai il tubo dell'aspiratore verso passanti o animali. Non soffiare mai detriti nella direzione dei passanti o degli animali. L'operatore è responsabile di incidenti o rischi a persone o cose.
- Non manipolare la presa o l'utensile con mani bagnate e non utilizzare l'utensile quando piove.
- Utilizzare solo con prolughe adatte all'esterno. Tenere il cavo della prolunga lontano da fonti di calore, olio e parti appuntite.
- Assicurarsi che il cavo dell'estensione sia fissato in modo da non poter venir scollegato dalla presa mentre si utilizza l'utensile.
- Mantenere tutte le griglie dell'aria e il tubo del soffiatore puliti e rimuovere eventuali polvere, detriti, capelli e altri materiali che potranno ridurre il flusso dell'aria.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio mentre si utilizza l'utensile.
- Non accendere l'utensile all'interno o in una zona poco ventilata o in presenza di sostanze infiammabili e/o esplosive come liquidi, gas e polveri.
- Non distrarsi e rimanere concentrati sulle operazioni di lavoro da svolgere. Utilizzare sempre buon senso. Non mettere mai in funzione l'utensile se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool o farmaci.
- Non mettere in funzione l'utensile senza legarsi i capelli o mentre si indossano accessori e gioielli. Legare i capelli lunghi e togliersi eventuali accessori e gioielli.
- Non aspirare materiali caldi o incandescenti come ceneri, mozziconi di sigaretta ecc.
- Non tentare di raccogliere oggetti che potranno infrangersi come vetro, plastica, porcellana ecc.
- Non utilizzare senza aver installato il sacchetto di raccolta.
- Non utilizzare l'utensile in funzione aspiratore o soffiatore su superfici acciottolate.

- Mettere in funzione l'utensile solo alla luce del sole o con adeguata luce artificiale.
- Quando l'utensile non viene utilizzato, riporlo in un luogo asciutto e fuori della portata dei bambini.
- Dopo l'utilizzo, scollegare l'utensile dall'alimentazione e controllare eventuali danni. Nel caso di dubbi, contattare un centro servizi autorizzato.
- Utilizzare l'utensile seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale.
- Controllare che le viti siano correttamente serrate.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori raccomandati dalla ditta produttrice.
- Non tentare di riparare l'utensile nè di accedere alle parti interne. Contattare solo centri servizio autorizzati.
- Utilizzare l'utensile con un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

Simbolo	Spiegazione
	ATTENZIONE! I seguenti simboli di attenzione vengono indicati sull'aspiratore da giardino per ricordare all'operatore le precauzioni da prendere quando si mette in funzione l'utensile.
	ATTENZIONE! L'aspiratore dovrà essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso tutte le istruzioni di sicurezza e sul funzionamento contenute nel Manuale d'Istruzioni. Fare sempre attenzione alla sicurezza delle persone nella zona di lavoro.
	ATTENZIONE! SPEGNERE l'aspiratore da giardino e scollegarlo dall'alimentazione principale prima di fare le dovute regolazioni, rimuovere eventuali blocchi o iniziare le operazioni di pulizia e manutenzione.
	ATTENZIONE! Tenere le persone lontane dalla zona di pericolo!
	ATTENZIONE! Non utilizzare l'aspiratore da giardino sotto la pioggia. Evitare di utilizzarlo in zone umide.
	ATTENZIONE! Quando si utilizza l'aspiratore da giardino, indossare sempre occhiali di protezione e cuffie.
	ATTENZIONE! Indossare dispositivi di protezione uditiva.
	ATTENZIONE! Leggere le istruzioni di sicurezza nel presente opuscolo e conservarle in un luogo sicuro per eventuali riferimenti futuri.
	ATTENZIONE! Queste parti dell'utensile sono pericolose. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture mentre la macchina è in funzione.
	ATTENZIONE! Ventole rotanti. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture mentre la macchina è in funzione.
	PROTEZIONE AMBIENTALE Non smaltire prodotti elettrici con i normali rifiuti domestici. Riciclarli presso gli appositi impianti. Consultare le autorità locali o il proprio rivenditore di fiducia per ricevere consigli sul corretto smaltimento.
	MODALITÀ ASPIRATORE Se la leva del cambio veloce indica questo simbolo, l'unità funziona in modalità aspiratore.
	MODALITÀ SOFFIATORE Se la leva del cambio veloce indica questo simbolo, l'unità funziona in modalità soffiatore.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SPECIFICHE

Tipo	RBV2800S	RBV3000VP
Voltaggio	220-240 V~	
Frequenza	50 Hz	
Potenza nominale	1900 W	1900 W
Isolamento	Classe II	
Velocità dell'aria	320 km/h	270-320 km/h
Volume dell'aria	14 m³/min	11-14 m³/min
Peso netto (senza carico)	5.5 Kg	
Rapporto di triturazione	15:1	
Livello di pressione acustica misurato	L _{PA} :92.5 dB(A); K _{PA} :2.0 dB(A)	
Livello di pressione acustica garantito	L _{WA} :108 dB(A)	
Livello vibrazioni	a _H : 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

DESCRIZIONE

Figura 1

1. Cinghia da spalla
2. Grilletto
3. Manico posteriore
4. Indicatore Livetool™
5. Leva Quick change (cambio veloce)
6. Reggi-sacchetto di raccolta
7. Cavo alimentazione
8. Sacchetto di raccolta
9. Ruote guida
10. Staffa anteriore
11. Tubo inferiore
12. Tubo superiore
13. Manico anteriore
14. Carter motore
15. Comando velocità variabile (solo per modello RBV3000VP)
16. Tasto di blocco tubo

Figura 2

17. Linguetta tubo superiore
18. Linguetta tubo inferiore

Figura 3

16. Tasto di blocco tubo

Figura 4

19. Adattatore sacchetto con manico
20. Moschettone anteriore sacchetto di raccolta
21. Moschettone cinghia da spalla
22. Scarico detriti

MONTAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO

- Rimuovere il prodotto e i suoi accessori dalla scatola.
- Controllarlo attentamente per assicurarsi che non abbia riportato danni né si sia rotto durante il trasporto.
- Non gettare il materiale dell'imballo senza aver controllato prima e messo in funzione il prodotto.
- Nel caso in cui vi siano parti mancanti o danneggiate, si prega di chiamare il centro servizi Ryobi per ricevere assistenza.
- **L'aspiratore viene fornito con alcuni componenti non montati. Per montarli, procedere come segue:**

PER MONTARE ED ESTENDERE IL TUBO

(Fig. 2, 3)

- Inserire il tubo a fondo nell'apertura del carter del motore (14).
- Assicurarsi che le levette (17 e 18) siano chiuse e reggano il tubo e il carter del motore assieme.
- Premere il tasto di blocco del tubo (16 nella figura 3) ed estrarre il tubo inferiore dal tubo superiore reggendo la staffa anteriore (10) per tirare completamente fuori i tubi. Si sentirà uno scatto simile a un >>click<< quando i tubi saranno stati completamente estratti e correttamente bloccati al loro posto.

MONTAGGIO DEL TUBO DI SCARICO DETRITI (Fig. 4a)



ATTENZIONE:

Non mettere in funzione l'utensile senza aver collegato il tubo di scarico detriti all'utensile.

Il tubo di scarico detriti (22) viene fissato con un attacco a scatto. Il tubo si bloccherà una volta inserito a fondo nell'apertura del carter del motore (14).

MONTAGGIO E SMONTAGGIO SACCHETTO DI RACCOLTA

(Fig. 4b)



ATTENZIONE:

Non utilizzare l'utensile in modalità aspiratore/soffiatore senza aver prima montato completamente e correttamente collegato il sacchetto di raccolta all'utensile.

- Allineare la parte anteriore della staffa in plastica sul sacchetto di raccolta con l'uscita dello scarico del

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

soffiatore (sul lato del tubo)

- Allineare e spingere l'adattatore del sacchetto sulla parte posteriore (19) con l'uscita dello scarico del soffiatore fino a che il sacchetto non venga correttamente fissato al suo posto.
- Inserire il moschettone anteriore
- Per rimuovere il sacchetto di raccolta, esercitare una pressione in basso sull'adattatore del sacchetto e rimuovere il sacchetto dall'utensile

Applicazione imbracatura (Fig. 4)

- Agganciare la cinghia da spalla (1) nell'apposito moschettone (21) sulla sede del motore.
- Regolare la lunghezza dell'imbracatura in funzione della cinghia da spalla.

FUNZIONAMENTO

APPLICAZIONI: Questo aspiratore e soffiatore è adatto a pulire aree asciutte (modalità soffiatore e aspiratore) durante applicazioni domestiche. Si potranno correre rischi se l'utensile non verrà utilizzato correttamente.

PASSARE DALLA MODALITÀ ASPIRATORE ALLA MODALITÀ SOFFIATORE (Fig. 6)



AVVERTENZE:

Assicurarsi sempre che l'unità sia spenta e sia completamente ferma prima di cambiare la modalità di funzionamento. Non forzare la leva Quick Change (cambio veloce). La leva deve spostarsi dolcemente senza fare resistenza. Se si incontrano problemi, scollegare dall'alimentazione elettrica e pulire il meccanismo della leva.

Modalità soffiatore:

- Spostare la leva Quick Change (cambio veloce) (5) in giù sul simbolo del soffiatore

Modalità aspirazione/suzione:

- Spostare la leva Quick Change (cambio veloce) (5) in su sul simbolo dell'aspiratore

PREPARAZIONI PRIMA DELL'USO

- Quando si utilizza l'utensile assicurarsi che la prolunga nel reggicavo sia disposta come mostrato nella Figura 5. Se l'utensile è stato acquistato nel Regno Unito con una presa BS sarà dotato di un cavo lungo. In questo caso assicurare il cavo che esce dall'utensile come mostrato nella Figura 5.

- Scegliere la modalità di funzionamento.

AVVIO ASPIRATORE

Note: Per ulteriore sicurezza, l'utensile è dotato di un doppio interruttore di sicurezza. Se i tubi non sono correttamente collegati al carter del motore o non sono completamente estesi e non è stato inserito il dispositivo di blocco dell'utensile l'aspiratore non funzionerà. Consultare la guida alla risoluzione dei problemi nel presente manuale per avere ulteriori informazioni.

- Collegare l'utensile all'alimentazione elettrica. La spia dell'indicatore Livetool™ (4) lampeggerà di blu quando l'utensile sarà collegato all'alimentazione elettrica.
- Premere l'interruttore a grilletto (2) per avviare l'utensile.

ARRESTO DELL'ASPIRATORE-SOFFIATORE

- Per arrestare l'aspiratore-soffiatore, rilasciare il grilletto (2).

CONTROLLO DELLA VELOCITÀ VARIABILE (SOLO PER IL MODELLO RBV3000VP)

Come mostrato nella figura 7 è possibile regolare la velocità dell'aspiratore/soffiatore spostando il comando della velocità variabile in avanti (velocità aumentata) o indietro (velocità ridotta).

PER SVUOTARE IL SACCHETTO DI RACCOLTA



AVVERTENZE:

Non è necessario rimuovere il sacchetto di raccolta dall'aspiratore quando il sacchetto deve essere svuotato. La parte inferiore del sacchetto è dotata di cerniera per tutta la sua lunghezza che permette di svuotare comodamente il sacchetto. Aprire semplicemente la cerniera e svuotare il contenuto del sacchetto. Assicurarsi che la cerniera sia chiusa prima di rimettere in funzione l'aspiratore.

MANUTENZIONE



AVVERTENZE:

Non utilizzare acqua per pulire il prodotto, utilizzare solo un panno asciutto. Non pulire con agenti chimici o solventi dal momento che tali sostanze potranno distruggere le parti in plastica.

- Spegner l'utensile e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulire il prodotto.
- Svuotare sempre il sacchetto di raccolta.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

- Riporre sempre il prodotto in un luogo asciutto assicurandosi che il cavo non sia danneggiato da parti taglienti ecc.

PULIZIA DEL SACCHETTO DI RACCOLTA

- Svuotare il sacchetto di raccolta dopo ciascun utilizzo per evitare eventuale deteriorazione e ostruzione del flusso d'aria, ciò potrà infatti ridurre le prestazioni dell'unità.
- Pulire il sacchetto di raccolta. Indossando una protezione per gli occhi, girare il sacchetto dopo averlo svuotato e scuoterlo energicamente per eliminare la polvere e i detriti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia	1. Mancanza di energia (guasto alla fornitura di rete) 2. Connessione difettosa 3. Motore o interruttore difettoso 4. Tubo inferiore non estratto per tutta la sua lunghezza.	1. Controllare il fusibile (13 A) 2. Sostituire il cavo o farlo controllare (da un elettricista), non utilizzare mai cavi difettosi 3. Per risolvere il problema, contattare la ditta produttrice o la ditta autorizzata (vedere la lista dei centri servizio clienti). 4. Estrarre il tubo inferiore per tutta la sua lunghezza.
Il materiale non viene risucchiato correttamente (potere di aspirazione ridotto)	1. La macchina è intasata o bloccata 2. Il sacchetto è troppo pieno 3. La velocità è troppo bassa (solo per aspiratori da giardino con un controllo della velocità completamente variabile).	1. Pulire l'utensile 2. Svuotare il sacchetto 3. Posizionare l'interruttore su una velocità più alta

SMALTIMENTO



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Riciclarli correttamente. Consultarsi con la autorità locali o con il proprio rivenditore di fiducia per avere consigli sul corretto smaltimento.

INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE E IL RIMESSAGGIO

Prima di svolgere le operazioni di pulizia o manutenzione, assicurarsi sempre che la spina sia stata rimossa dall'alimentazione.

Una volta finito di utilizzare l'aspiratore, controllarlo sempre e assicurarsi che il prodotto non presenti tracce di sporco o detriti. Controllare che non vi siano detriti attorno alla leva Quick Change (cambio veloce). Per controllare questa zona, rimuovere il sacchetto di raccolta e assicurarsi che il tubo non sia bloccato da sporco e detriti. Spostare la leva del selezionatore in avanti e indietro per assicurarsi che funzioni correttamente.

- Non utilizzare solventi per pulire l'aspiratore.
- Riporre l'aspiratore in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

MANUTENZIONE DEL CAVO DELL'ALIMENTAZIONE

Se il cavo dell'alimentazione dovrà essere sostituito, rivolgersi alla ditta produttrice, a un suo agente o a un centro servizi autorizzato per evitare di correre rischi.

Portugues(Tradução das instruções originais)

O seu Aspirador soprador foi concebido e fabricado de acordo com os mais altos padrões da Ryobi em termos de capacidade, facilidade de operação, e segurança do operador.

Quando devidamente cuidado irá proporcionar-lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.

Obrigada por ter adquirido um produto Ryobi.

REGRAS DE SEGURANÇA GERAL

1. Instruções de segurança importantes

- Antes de utilizar este produto, leia todas as instruções de segurança e de funcionamento com atenção. Por favor preste especial atenção a todas as secções deste Guia de Utilização com símbolos de aviso e notas.
- Este aparelho não foi feito para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que passem a ter supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não tocam no aparelho.

2. Formação

- Leia as instruções com atenção. Esteja familiarizado com os controlos e a utilização adequada do aparelho.
- Nunca deixe que as crianças utilizem este aparelho.
- Nunca deixe que as pessoas que desconhecem estas instruções utilizem este aparelho. Os Regulamentos Locais podem limitar a idade do operador.
- Nunca ponha o aparelho a funcionar quando pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação estão por perto.
- O operador ou o utilizador é responsável por acidentes ou riscos que ocorram a outras pessoas ou à sua propriedade.

3. Preparação

- Durante o funcionamento do aparelho, use sempre calçado forte e calças longas.
- Vista-se correctamente - não use roupas largas ou jóias. Podem ser apanhadas pelas peças móveis. Recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado firme quando trabalhar no exterior.
- Use uma cobertura de protecção de cabelo para prender o cabelo longo. Use óculos de protecção quando estiver a trabalhar com a máquina.
- Recomenda-se a utilização de uma máscara facial

para evitar irritação devido ao pó.

- Antes de utilizar, verifique se existem sinais de danos e envelhecimento no cabo de extensão e na tomada. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado ou gasto.
- Nunca coloque o aparelho a funcionar com protecções ou defesas defeituosas ou sem dispositivos de segurança, por exemplo colectores de detritos no sítio.
- Utilizar apenas um cabo de extensão imune ao clima equipado com um dispositivo para ligar de acordo com IEC60320-2-3

4. Funcionamento

- Direcione sem o cabo para trás afastando-o do aparelho.
- Se o cabo for danificado durante a utilização, desconecte imediatamente o cabo da tomada. NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR DA TOMADA. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado ou gasto.
- Não transporte o aparelho pelo cabo.
- Evite ambientes perigosos - não use aparelhos em locais húmidos ou molhados.
- Desligue o aparelho da tomada sempre que deixar a máquina, antes de desobstruir o aparelho, antes de verificar, limpar ou trabalhar no aparelho, ou se o aparelho vibrar anormalmente.
- Pôr o aparelho a funcionar apenas com a luz do dia ou com boa luz artificial.
- Não se estique para alcançar objectos e mantenha o equilíbrio em todas as ocasiões.
- Tenha sempre certeza onde põe os pés em sítios inclinados.
- Ande e nunca corra.
- Mantenha as entradas de ar para arrefecimento sem obstruções.
- Nunca ventile os detritos na direcção de outras pessoas.
- O aparelho deve ser fornecido através de um dispositivo residual com uma corrente leve não superior a 30mA.

5. Manutenção e armazenamento

- Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para ter a certeza de que o aparelho está em boas condições de trabalho.
- Verifique o aparelho com frequência para detectar desgaste ou deterioração.
- Substitua as peças gastas ou danificadas.
- Utilize apenas peças e acessórios de substituição genuínos.
- Guardar os Aparelhos Inactivos no Interior - quando os aparelhos não estão a ser utilizados devem ser guardados dentro de casa num lugar seco, alto ou fechado – fora do alcance das crianças.

Portugues(Tradução das instruções originais)**6. Regras de segurança adicionais para o ventilador a vácuo**

- Utilize sempre roupas adequada ao trabalhar com a ferramenta para evitar ferimentos na cara, nos olhos, nas mãos, nos pés, na cabeça ou na audição, use óculos de segurança ou uma máscara, botas altas ou sapatos resistentes, calças longas, luvas de trabalho, um chapéu duro e defensores de orelhas.
- Não inicie a ferramenta quando esta está de cabeça para baixo ou quando não estiver na posição operacional.
- Desligue o motor e remova a ficha quando a ferramenta não é utilizada, é deixada sozinha, está a ser limpa, é deslocada de um lugar para outro ou quando o cabo de extensão está emaranhado ou danificado.
- Não ponha a ferramenta a funcionar perto de pessoas, especialmente crianças e animais. Desligue-a se eles se aproximarem. Mantenha uma distância de segurança das outras pessoas de pelo menos 5m quando a ferramenta estiver a funcionar.
- Nunca direcione o tubo do ventilador para espectadores ou animais. Nunca ventile os detritos na direcção de outras pessoas ou animais. O utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que possam ocorrer a outras pessoas ou à sua propriedade.
- Não pegue na ficha ou na ferramenta com as mãos molhadas e não utilize a ferramenta na chuva.
- Utilize apenas cabos de extensão próprios para exteriores que estiverem sinalizadas. Mantenha o cabo de extensão afastado de calor, óleo e arestas afiadas.
- Certifique-se que a extensão de chumbo está protegida de forma a impedir que se desligue da ficha durante a sua utilização.
- Mantenha todas as entradas de ar e o tubo de ventilador livre de pó, algodão, cabelo e outro material que possa causar uma redução no fluxo de ar.
- Mantenha uma postura equilibrada e estável durante o uso da ferramenta.
- Não ligue a ferramenta em espaços fechados/com pouca ventilação ou na presença de substâncias inflamáveis e/ou explosivas como líquidos, gases e pólvora.
- Não se desconcentre e concentre-se sempre no que está a fazer. Use o senso comum. Nunca opere a ferramenta se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool ou outras drogas.
- Não opere este aparelho com cabelo longo solto ou jóias largas. Prenda o cabelo longo atrás e tire as jóias largas.
- Não permita que o aspirador apanhe qualquer material queimado ou latente como cinzas, beatas de cigarros, etc.
- Não tente apanhar objectos frágeis como vidro,

plástico, porcelana, etc.

- Não utilize a operação de aspiração sem o saco de recolha.
- Não utilize o aspirador/soprador na posição de aspiração ou ventilação em superfícies arenosas.
- Utilize a ferramenta apenas durante a luz do dia ou com luz artificial adequada.
- Quando não utilizar a ferramenta guarde-a num local seco e fora do alcance das crianças.
- Após a utilização, desligue a ferramenta da tomada e verifique se há danos. À menor dúvida, contacte um centro de serviço autorizado.
- Utilize a ferramenta apenas de acordo com as instruções deste manual.
- Verifique regularmente se os parafusos estão apertados.
- Utilize apenas acessórios e peças extra recomendadas pela fábrica.
- Não tente reparar a ferramenta ou as peças de acesso internas. Contacte apenas os centros de serviço autorizados.
- Recomenda-se que o ventilador a vácuo deva ser utilizado com um dispositivo residual (RCD) com uma corrente leve não superior a 30mA.

Portugues(Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos seguintes podem ser utilizados na sua ferramenta. Estude-os por favor e aprenda o seu significado. Ao interpretar estes símbolos da maneira mais adequada, conseguirá trabalhar com a ferramenta de uma maneira mais segura e eficaz.

Símbolo	Explicação
	AVISO! Os símbolos de aviso seguintes são exibidos no aspirador de jardim para recordar as precauções de segurança que deve tomar enquanto o utiliza.
	AVISO! Este aspirador de jardim só deve ser utilizado pelas pessoas que leram e perceberam todas as instruções de segurança e funcionamento neste guia de utilização. Esteja sempre atento à segurança de todas as pessoas na área de trabalho.
	AVISO! Desligue o aspirador de jardim e retire a ficha da tomada antes de fazer ajustes, limpar obstruções ou iniciar quaisquer procedimentos de limpeza e manutenção.
	AVISO! Mantenha as outras pessoas fora da área de perigo!
	AVISO! Não utilize este aspirador de jardim à chuva. Evite utilizá-lo em condições húmidas.
	AVISO! Quando utilizar o aspirador de jardim, utilize sempre óculos de protecção e protectores para as orelhas.
	AVISO! Use protecções auditivas.
	AVISO! Leia o manual de instruções e de segurança neste folheto e mantenha-o num lugar seguro para futuras consultas.
	AVISO! Orifício de alimentação perigoso. Mantenha as mãos e os pés longe das aberturas enquanto a máquina está a trabalhar.
	AVISO! Ventoinhas. Mantenha as mãos e os pés longe das aberturas enquanto a máquina está a trabalhar.
	PROTECÇÃO AMBIENTAL Os resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Recicle, por favor, onde existam instalações para esse fim. Consulte as autoridades ou o revendedor locais para obter conselhos sobre reciclagem.
	MODO ASPIRADOR Se a alavanca de mudança rápida está apontada para este símbolo, a unidade trabalha em modo de aspiração.
	MODO SOPRADOR Se a alavanca de mudança rápida está apontada para este símbolo, a unidade trabalha em modo ventilador.

Portugues(Tradução das instruções originais)

ESPECIFICAÇÕES

Tipo	RBV2800S	RBV3000VP
Voltagem	220-240 V~	
Frequência	50 Hz	
Energia nominal	1900 W	1900 W
Isolamento	Class II	
Velocidade do Ar	320 km/h	270-320 km/h
Volume de Ar	14 m³/min	11-14 m³/min
Peso líquido (sem cabo)	5.5 Kg	
Taxa de 'Mulching'	15:1	
Nível de pressão sonora;	L _{PA} :92.5 dB(A); K _{PA} :2.0 dB(A)	
Nível de potência sonora;	L _{WA} :108 dB(A)	
Nível de vibração	a _H : 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

DESCRIÇÃO

Figura 1

1. Alça
2. Gatilho
3. Manípulo traseiro
4. Indicador Livetool™
5. Alavanca de mudança rápida
6. Suporte do saco de recolha
7. Cabo de alimentação
8. Saco de recolha
9. Rodas
10. Suporte frontal
11. Tubo inferior
12. Tubo superior
13. Manípulo frontal
14. Estrutura do motor
15. Controlo de velocidade variável (Apenas no modelo RBV3000VP)
16. Botão de bloqueio do tubo

Figura 2

17. Trinco do tubo superior
18. Trinco do tubo inferior

Figura 3

16. Botão de bloqueio do tubo

Figura 4

19. Conector do saco com pega
20. Gancho frontal do saco de recolha
21. Gancho da ligação da alça
22. Tubo de Saída dos Detritos

MONTAGEM

DESEMBALAR

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspecionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Caso falte alguma peça ou alguma peça esteja danificada, por favor contacte o seu centro de serviço Homelite para ter assistência.
- O **soprador/aspirador é fornecido com alguns componentes que não estão montados. Para montá-los, siga as seguintes instruções:**

COLOCAR E ESTENDER O TUBO

(Fig. 2, 3)

- Deslize o tubo para a estrutura do motor (14).
- Assegure-se de que os trincos (17 e 18) se encontram fechados e segure firmemente o tubo e a estrutura do motor conjuntamente.
- Carregue no botão de bloqueio do tubo para baixo (16 na figura 3) e puxe o tubo inferior para fora do tubo superior segurando no suporte frontal (10) para desencaixar totalmente os tubos para fora. Ouvirá um som de >>clique<< quando os tubos estiverem totalmente estendidos e fixos no lugar.

COLOCAR O TUBO DE SAÍDA DOS DETRITOS (Fig.4a)



CUIDADO

Não opere a máquina sem ter colocado o tubo de saída dos detritos à unidade.

O tubo de saída dos detritos (22) é fixado por um acessório que se encaixa uma só vez. Introduza o tubo na estrutura do motor (14), e ficará fixo no lugar quando o empurra para a extremidade.

COLOCAR E RETIRAR O SACO DE RECOLHA

(Fig.4b)



ATENÇÃO:

Não use o produto no modo de vácuo/aspiração sem o saco de recolha montado totalmente e unido correctamente à unidade.

Portugues(Tradução das instruções originais)

- Alinhe a parte frontal do suporte plástico no saco de recolha com a saída de descarga do aspirador soprador (no lado do tubo)
- Alinhe e introduza o conector do saco na parte traseira (19) na saída de descarga do aspirador soprador até que se encaixe no lugar.
- Encaixe no gancho frontal do saco
- Para retirar o saco de recolha, empurre a pega do conector do saco para baixo e puxe o saco de recolha afastando-o do aparelho

Coloque a alça (fig. 4)

- Encaixe a alça (1) no gancho da alça(21) na estrutura do motor.
- Ajuste a alça de modo a que fique numa posição confortável para si.

OPERAÇÃO

USO A QUE SE DESTINA: Este aspirador soprador destina-se a limpezas em áreas secas (modo de soprador e modo de aspiração) em uso doméstico. Poderão ocorrer potenciais riscos caso seja utilizado para outros fins.

ALTERNAR ENTRE O MODO DE ASPIRAÇÃO E O MODO SOPRADOR (Fig. 6)



AVISO

Certifique-se sempre que a sua unidade está desligada e totalmente parada antes de alterar o modo de funcionamento. Não force a alavanca de mudança rápida. Esta deve mover-se suavemente sem resistência. Se houver problemas, desligue da corrente e limpe o mecanismo da alavanca.

Para o modo de soprador:

- Alterne a alavanca de mudança rápida (5) para baixo até apontar para o símbolo de soprador

Para o modo vácuo/aspiração:

- Alterne a alavanca de mudança rápida (5) para cima até apontar para o símbolo de aspiração

PREPARATIVOS ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO

- Ao usar o aspirador soprador certifique-se de que fixa o seu cabo de extensão no retentor de cabo conforme indicado na Figura 5. Caso tenha comprado esta unidade no Reino Unido com uma ficha BS, esta terá um cabo longo unido à mesma. Nesse caso, fixe o cabo que sai do aparelho de forma similar à que é indicada na Figura 5.
 - Escolha o seu modo de funcionamento.
- INICIAR O ASPIRADOR SOPRADOR**

Nota: Para uma maior segurança, o seu aspirador soprador tem um interruptor duplo de segurança. Caso os tubos não estejam conectados correctamente à estrutura do motor ou os tubos não estejam totalmente estendidos e não se encaixaram no sítio, o aspirador soprador não funcionará.

Consulte o guia de resolução de problemas mais adiante neste manual para mais informações.

- Ligar o aspirador soprador à corrente. O Livetool indicador™ (4) irá iluminar-se em azul assim que o aspirador soprador for ligado à alimentação eléctrica.
- Puxe o gatilho (2) para dar início ao funcionamento do aspirador soprador.

PARAR O SEU ASPIRADOR SOPRADOR

- Para parar o aspirador soprador basta libertar o gatilho (2).

CONTROLO DE VELOCIDADE VARIÁVEL (APENAS RBV3000VP)

Conforme indicado na figura 7, pode ajustar a velocidade de aspiração/sopro da unidade rodando o controlo da velocidade variável para a frente (aumentar a velocidade) ou para trás (reduz a velocidade).

ESVAZIAR O SACO DE RECOLHA



AVISO

Não é necessário remover o saco de recolha do aspirador soprador quando o saco tiver de ser esvaziado. No lado lateral do saco há um fecho zip de comprimento total para o abrir e esvaziar. Abra simplesmente o fecho e tire o conteúdo. Certifique-se que fechou o fecho antes de voltar a ligar o aspirador soprador.

MANUTENÇÃO



AVISO

Nunca use água para limpar o seu aparelho, use apenas um pano seco. Não limpe com produtos químicos ou solventes, dado que alguns podem destruir peças plásticas essenciais.

- Desligue e desconecte da fonte de alimentação antes de limpar o seu aparelho.
- Esvazie sempre o saco de recolha.
- Guarde sempre o aparelho num local seco certificando-se de que não existe a possibilidade do cabo ser danificado em extremidades afiadas, etc.

LIMPAR O SACO DE RECOLHA

- Esvazie o saco de recolha depois de cada utilização para evitar a deterioração e obstrução do fluxo de ar

Portugues(Tradução das instruções originais)

que reduzirá o desempenho da unidade.

- Limpe o saco de recolha conforme necessário. Usando protecção para os olhos, vire o saco de recolha de dentro para fora depois de ter inicialmente esvaziado e agitado com força as poeiras e detritos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca	1. Sem energia na corrente (falha de energia) 2. Defeito da ficha de ligação 3. Defeito do motor ou do interruptor 4. O tubo inferior não se estendeu ao seu comprimento total.	1. Verifique o fusível (10 A) 2. Substitua a ficha ou verifique-a (por um electricista) Nunca utilize uma ficha com defeito 3. Para resolver el problema, póngase en contacto con el fabricante o el centro de servicio autorizado (véase la lista de centros de servicio al cliente). 4. Tire del tubo inferior hasta que alcance su longitud total.
Se o material não é aspirado correctamente (poder de vácuo reduzido)	1. Máquina obstruída ou bloqueada 2. Saco demasiado cheio 3. Definição da velocidade demasiado baixa (apenas para aspiradores de jardim com controlo total de velocidade variável)	1. Limpar a máquina 2. Esvaziar o saco 3. Regular para uma velocidade maior

ELIMINAÇÃO

	Resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com resíduos domésticos. Recicle, por favor, onde existam instalações para esse fim. Consulte as autoridades ou o revendedor locais para obter conselhos sobre reciclagem.
--	---

INFORMAÇÃO SOBRE MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Antes da limpeza ou de qualquer manutenção, certifique-se sempre que a ficha foi removida da tomada eléctrica. Quando terminar de utilizar o aspirador soprador, verifique sempre se o aparelho está limpo e livre de sujidade e detritos. É especialmente importante verificar e limpar os detritos em torno da alavanca de mudança rápida. Para verificar esta área, remova o saco de recolha e certifique-se que o lado de descarga do tubo está livre de detritos e sujidade. Accione a alavanca de selecção para trás e para a frente para assegurar um funcionamento correcto.

- Não use líquidos solventes para limpar o aspirador soprador.
- Guarde o aspirador soprador num sítio seco e fora do alcance das crianças.

MANUTENÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO

Se o cabo de alimentação precisar ser substituído, a tarefa deve ser efectuada pelo fabricante, representante do fabricante ou um centro de serviço autorizado para evitar um risco de segurança.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

Uw blazer/zuiger werd ontworpen en geproduceerd volgens Ryobi's hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksvriendelijkheid en -veiligheid.

Wanneer het toestel goed wordt onderhouden, zal het jarenlang duurzame en betrouwbare prestaties leveren.

Dank u voor uw aankoop van een Ryobi product.

GENERAL SAFETY RULE S

1. Important safety instruction

- Please read all of the safety and operating instructions carefully before using this product. Please pay particular attention to all sections of this User Guide that carry warning symbols and notices.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- Never allow children to use the appliance.
- Never allow people unfamiliar with these instructions to use the appliance. Local Regulations may restrict the age of the operator.
- Never operate the appliance while people, especially children, or pets are nearby.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

3. Preparation

- While operating the appliance, always wear substantial footwear and long trousers
- Dress Properly - Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors.
- Wear protective hair covering to contain long hair. Wear protective goggles while operating.
- To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
- Before using, check the supply and extension cord for signs of damage and aging. Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place.

- Only use a weather proof extension cable fitted with a coupler according to IEC60320-2-3

4. Operation

- Always direct the cable to the rear away from the appliance.
- If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- Do not carry the appliance by the cable.
- Avoid Dangerous Environment - Don't use appliances in damp or wet locations.
- Disconnect the appliance from the mains supply whenever you leave the machine. Before clearing a blockage. Before checking, cleaning or working on the appliance. If the appliance starts to vibrate abnormally.
- Operate the appliance only in daylight or in good artificial light.
- Do not overreach and keep your balance at all times.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- Keep all cooling air inlets clear of debris.
- Never blow debris in the direction of bystanders.
- Appliance should be supplied via a residual device with a tripping current of not more than 30mA.

5. Maintenance and storage

- Keep all nuts, Bolts and screw light to be sure the appliance is in safe working condition.
- Check the appliance frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts.
- Use only genuine replacement parts and accessories.
- Store Idle Appliances Indoors - When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place - out of reach of children.

6. Additional safety rules for blower vacuum

- Always wear adequate protective clothing when operating the tool to avoid injuries to face, eyes, hands, feet, head or hearing. Use safety glasses or a face shield, high boots or sturdy shoes, long trousers, work gloves, a hard hat and ear defenders.
- Do not start the tool when it is upside down or when it is not in the operating position.
- Switch the motor off and remove the plug when the tool is not being used, left unattended, being cleaned, being moved from one place to another or when the extension cord is entangled or damaged.
- Do not operate the tool near people, especially children or pets. Turn it off if they get too close. Maintain a safe distance of at least 5m from other

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

people when using the tool.

- Never direct the blower tube towards bystanders or pets. Never blow debris in the direction of bystanders or pets. The operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Do not handle the plug or the tool with wet hands and do not use the tool in the rain.
- Use only outdoor rated extension leads that are so marked. Keep the extension cord away from heat, oil and sharp edges.
- Ensure that the extension lead is secured in a manner that prevents it from disconnecting from the plug whilst in use.
- Keep all the air intakes and the blower tube free of dust, lint, hair and other material that may cause a reduction in air flow.
- Keep a balanced and stable stance while using the tool.
- Do not switch on the tool in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and /or explosive substance such as liquids, gases and powders.
- Do not get distracted and always concentrated on what you are doing. Use common sense. Never operate the tool when you are tired, sick or under the influence of alcohol or other drugs.
- Do not operate this appliance with long loose hair or loose fitting jewelry. Tie long loose hair back and

remove loose fitting jewelry.

- Do not allow the blower vacuum to pick up any burning or smoldering materials like ashes, cigarette butts etc.
- Do not attempt to pick up breakable objects like glass, plastics, china etc.
- Do not use in vacuum operation without the collection bag fitted
- Do not use the blower vacuum in either the vacuum or the blower position on gravel surfaces.
- Only operate the tool during broad daylight or with adequate artificial light.
- When the tool is not in use, store it in a dry place and out of reach of children.
- After use, disconnect the tool from the power supply and check for damage. If you have the slightest doubts, contact an authorized service centre.
- Only use the tool according to the instructions given in this manual.
- Check regularly that screws are tight.
- Use only spare parts and accessories recommended by the manufacture.
- Do not try to repair the tool or access internal parts. Contact authorized service centers only.
- It is recommended that the blower vacuum should be used with a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of no more than 30mA.

SYMBOL S

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool more safely and effectively.

Symbol	Explanation
	WARNING! These following warning symbols are displayed on the garden vacuum to remind you of the safety precautions you should take when operating it.
	WARNING! This garden vacuum should only be used by those persons who have read and understood all the safety and operating instruction contained in the User Guide. Be aware of the safety of all persons in the work area at all times.
	WARNING! Switch the garden vacuum OFF and disconnect from the mains supply before making adjustments, cleaning blockages, or starting any cleaning and maintenance procedures.
	WARNING! Keep other people out of the danger area!
	WARNING! Do not use this garden vacuum in the rain. Avoid using it in damp conditions.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

	WARNING! When using this garden vacuum, always wear protective glasses.
	WARNING! Draag gehoorbeschermers.
	WARNING! Read this safety and operating instructions in this booklet and keep it in a safe place for future reference.
	WARNING! Dangerous feed orifice. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	WARNING! Rotating Fans. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	ENVIRONMENTAL PROTECTION Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.
	VACUM MODE If the quick change lever is pointing on this symbol, the unit operates in vacuum mode
	BLOWER MODE If the quick change lever is pointing on this symbol, the unit operates in blow mode

SPECIFICATIE

Type	RBV2800S	RBV3000VP
Spanning	220-240 V~	
Frequentie	50 Hz	
Toegekend vermogen	1900 W	1900 W
Isolatie	Class II	
Luchtsnelheid	320 km/h	270-320 km/h
Luchtvolume	14 m³/min	11-14 m³/min
Netto gewicht (zonder snoer)	5.5 Kg	
Mulching verhouding	15:1	
Gemeten geluidsdrukniveau:	L _{PA} :92.5 dB(A); K _{PA} :2.0 dB(A)	
Gemeten geluidsniveau	L _{WA} :108 dB(A)	
Trillingsniveau	a _H : 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

BESCHRIJVING

Afbeelding 1

- Schouderriem
 - Starthendel
 - Achterste handvat
 - Livetool Indicator™
 - Hendel voor snel wisselen
 - Opvangzakhouder
 - Netsnoer
 - Opvangzak
 - Geleidwielen
 - Steunplaat vooraan
 - Bovenste buis
 - Onderste buis
 - Voorste handvat
 - Motorbehuizing
 - Variable snelheidsbediening (Model RBV3000VP only)
 - Buisvergrendelknop
- Afbeelding 2
- Knipsluiting bovenste buis
 - Knipsluiting onderste buis

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Afbeelding 3

16. Buisvergrendelknop

Afbeelding 4

19. Zakverbindingssstuk met handvat

20. Voorste haak opvangzak

21. Verbindingshaak schouderriem

22. Afvaluitlaatbuis

MONTAGE

UITPAKKEN

- Haal het toestel en de accessoires voorzichtig uit de doos.
- Inspecteer het toestel zorgvuldig om te controleren of er geen breuken zijn en of het toestel tijdens het vervoer geen schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal slechts weg nadat u het toestel goed hebt gecontroleerd en met voldoening hebt gebruikt.
- Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, neem dan contact op met de Homelite onderhoudscentrum voor hulp.
- **De blazer/zuiger wordt geleverd met onderdelen die niet werden gemonteerd. Om deze te monteren, gaat u als volgt te werk:**

BUIS MONTEREN EN VERLENGEN

(Afb. 2, 3)

Schuif de buis in de motorbehuizing (14).

- Zorg ervoor dat de knipsluitingen (17 en 18) gesloten zijn en stevig de buis en de motorbehuizing vastklemmen.
- Druk de buisvergrendelknop naar beneden (16 in afbeelding 3) en trek de onderste buis uit de bovenste buis door de steunplaat vooraan (10) vast te houden, waardoor u de buizen volledig kunt uitschuiven. U zult een >>klik<< geluid horen wanneer de buizen volledig zijn uitgetrokken en op hun plaats zijn vergrendeld.

AFVALUITLAATBUIS BEVESTIGEN (Afb.4a)



WAARSCHUWING:

Beden het toestel niet zonder de afvaluitlaatbuis aan het toestel te hebben vastgemaakt. .

De afvaluitlaatbuis (22) wordt door een eenmalige klinksluiting vastgemaakt. Breng de buis in de motorbehuizing (14) en ze wordt op haar plaats vergrendeld wanneer u op het uiteinde drukt.

OPVANGZAK VASTMAKEN EN VERWIJDEREN (Afb. 4b)



WAARSCHUWING:

Gebruik het toestel niet in zuigstand wanneer de opvangzak niet volledig aan het toestel werd vastgemaakt.

- Lijn het voorste deel van de kunststof steunplaat uit met de opvangzak en de uitlaatbuis van de blazer/zuiger (aan de kant van de buis)
- Lijn uit en druk het verbindingssstuk van de opvangzak aan de achterkant (19) in de afvaluitlaat van de blazer/zuiger tot deze op zijn plaats vastklikt.
- Klik vast in de voorste haak van de opvangzak
- Om de opvangzak te verwijderen, drukt u het verbindingssstuk van de opvangzak naar beneden en trekt u de opvangzak weg van het toestel

Schouderriem vastmaken (Afb. 4)

- Klik de schouderriem (1) vast aan de ophanghaak van de schouderriem (21) op de motorbehuizing.
- Stel de schouderriem in een voor u comfortabele positieve af.

WERKING

BESTEMD GEBRUIK: Deze blazer/zuiger is bedoeld voor huishoudelijke reinigingswerken op droge plaatsen (blaasstand en zuigstand) voor huishoudelijk gebruik. Indien het toestel voor andere doeleinden wordt gebruikt, kunnen risico's voorkomen.

SCHAKELEN TUSSEN ZUIG- EN BLAASMODUS (Afb. 6)



WAARSCHUWING:

Zorg er steeds voor dat uw toestel is uitgeschakeld en volledig is stilgevallen vooraleer u de werkingsstand wijzigt. Forceer de snelle wisselhandel niet. Deze dient zacht te werken zonder weerstand. Indien u problemen ondervindt, trekt u de stekker uit het stopcontact en reinigt u het hendelmechanisme.

Voor blaasmodus:

- Stel de schakelhandel (5) af zodat deze naar het blaassymbool wijst.

Voor zuig/blaasmodus:

- Stel de schakelhandel (5) af zodat deze naar het zuigsymbool wijst.

VOORBEREIDINGEN VOOR ELK GEBRUIK

- Wanneer u de blazer/zuiger gebruikt, moet u ervoor zorgen dat uw verlengsnoer door de snoerhouder wordt vastgehouden, zoals getoond in figuur 5. Als

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

u dit toestel in het Verenigd Koninkrijk met een BS-stekker heeft gekocht, dan zal een lang snoer zijn vastgemaakt. In dit geval moet u het snoer dat uit de heggenschaar komt, op eenzelfde manier vastmaken als in afbeelding 5.

- Kies uw werkingsstand.

BLAZER/ZUIGER STARTEN

Opmerking: Voor meer veiligheid werd uw blazer/zuiger uitgerust met een dubbele veiligheidsschakelaar. Als de buizen niet goed met de motorbehuizing zijn vastgemaakt en niet volledig werden uitgetrokken tot ze op hun plaats in de blazer/zuiger zijn vergrendeld, zal het toestel niet starten. Controleer de gids probleemoplossen verder in deze gebruiksaanwijzing voor meer informatie.

- Verbind de blazer/zuiger met het stroomnet. De The Livetool indicator™ (4) zal blauw oplichten als de blazer/zuiger met het elektrisch stroomnet is verbonden.
- Trek aan de starthendel (2) om de blazer/zuiger te starten.

BLAZER/ZUIGER STILLEGGEN

- Om de blazer/zuiger stil te leggen, laat u de hendel (2) los.

VARIABELE SNELHEIDSCONTROLE (ENKEL RBV3000VP)

Zoals getoond in afbeelding 7 kunt u de blazer/zuigsnelheid van het toestel wijzigen door de variabele snelheidscontrole naar voor (snelheid verhogen) of naar achter (snelheid verminderen) te draaien.

OPVANGZAK LEEGMAKEN



WAARSCHUWING:

Het is niet nodig om de opvangzak van de blazer/zuiger los te maken wanneer deze moet worden leeggemaakt. De achterkant van de zak heeft een rits over de hele lengte en kan worden gebruikt om de zak leeg te maken. Rits de zak open en verwijder de inhoud. Zorg ervoor dat de rits is gesloten vooraleer u de blazer/zuiger verder gebruikt.

- Schakel uit en trek de stekker uit de contactdoos voor u het toestel schoonmaakt.
- Maak altijd de opvangzak leeg.
- Berg het toestel altijd op een droge plaats op en zorg dat het snoer niet beschadigd kan raken aan de scherpe randen, etc.

OPVANGZAK REINIGEN

- Maak de opvangzak na elk gebruik leeg om slijtage en obstructie van de luchtstroom te voorkomen die het vermogen van het toestel zouden verminderen.
- Maak de opvangzak schoon volgens noodzaak. Terwijl u gezichtsbescherming draagt, draait u de stofzak binneste buiten nadat u deze eerst heeft leeggemaakt en schudt u het stof en afval stevig uit.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING:

Gebruik nooit water om uw toestel te reinigen, enkel een droge doek. Reinig niet met chemicaliën of oplosmiddelen aangezien enkele van hen elementaire kunststof onderdelen kunnen vernietigen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**PROBLEMEN OPLOSSEN**

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet	1. Geen stroom (stroompanne) 2. Netsnoer defect 3. Motor of schakelaar defect 4. Onderste buis is niet volledig uitgetrokken..	1. Controleer zekering (13 A) 2. Vervang snoer of laat snoer controleren (elektricien). Gebruik nooit een defect snoer. 3. Neem contact op met de fabrikant of een erkend bedrijf (zie klantenservicelijst) om het probleem op te lossen 4. Trek de onderste buis volledig uit.
Materiaal wordt niet afdoende ingezogen (verminderde zuigkracht)	1. Machine is verstopt of geblokkeerd 2. Zak overvol 3. Snelheidsinstelling te laag (enkel voor tuinzuigen met volledig variabele snelheidscontrole)	1. Reinig het toestel 2. Maak de zak leeg 3. Kies een hogere snelheid

WEGGOOIEN

	Huishoudtoestellen mogen niet met huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycleer indien mogelijk. Neem contact op met uw lokale overheid of handelaar voor advies inzake recycling.
--	--

INFORMATIE INZAKE ONDERHOUD EN OPSLAG

Vooraleer u het toestel reinigt of onderhoudt, zorgt u er altijd voor dat de stekker uit het stopcontact werd verwijderd. Wanneer u de blazer/zuiger niet langer gebruikt, controleer dan steeds of het toestel proper is en vrij van vuil en afval. Het is vooral belangrijk om het afval rond de schakelhendel te verwijderen. Om dit gebied te controleren, verwijdert u de opvangzak en zorgt u ervoor dat de afvaluitlaat van de buis vrij is van vuil en afval. Schakel de selectiehendel voor- en achterwaarts om ervoor te zorgen dat deze correct werkt.

- Gebruik geen oplosmiddelen om de blazer/zuiger te reinigen.
- Bewaar de blazer/zuiger op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

ONDERHOUD VAN HET STROOMSNOER

Indien het stroomsnoer vervangen dient te worden, mag dit enkel door de fabrikant, een agent van de fabrikant of een erkend onderhoudscentrum gebeuren om veiligheidsproblemen te voorkomen.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Din lövblås/-sug har utvecklats och tillverkats enligt Ryobis höga standard för att vara pålitlig, enkel att använda och säker.

Om du tar hand om den på korrekt sätt kommer den att fungera problemfritt i flera år.

Tack för att du köper en Ryobi-produkt.

GENERELLA SÄKERHETSREGLER

1. Viktiga säkerhetsinstruktioner

- Läs alla säkerhets- och användningsinstruktioner noggrant innan produkten används. Var extra uppmärksam på alla sektioner i den här användarmanualen som bär varningssymboler och -noteringar.
- Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk-, motorisk- eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida dessa personer inte övervakas eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.

2. Träning

- Läs instruktionerna noggrant. Bekanta dig med kontrollerna och ta reda på hur maskinen ska användas på korrekt sätt.
- Låt aldrig barn använda maskinen.
- Låt aldrig personer som inte har läst dessa instruktioner använda enheten. Lokala bestämmelser kan begränsa den tillåtna åldern hos användaren.
- Använd aldrig maskinen när människor, framför allt barn, eller djur är i närheten.
- Användaren är ansvarig för olyckor och faror som orsakas andra människor eller deras egendom.

3. Förberedelse

- Bär alltid lämpliga skor och långa byxor vid användning av maskinen.
- Klä dig ordentligt - Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Dessa kan fastna i rörliga delar. Användning av gummihandskar och ordentliga skor rekommenderas vid arbete utomhus.
- Bär skyddsnät för att hålla långt hår på plats. Bär skyddsglasögon under användning.
- Användning av en ansiktsmask rekommenderas för att slippa dammirritation.
- Innan användning, kontrollera strömladden och förlängningssladden så att de inte visar tecken på skador eller åldrande. Använd inte maskinen om strömladden är skadad eller sliten.
- Använd aldrig maskinen med defekta

skyddsanordningar, eller utan säkerhetsanordningar, till exempel skräppuppsamlare, på plats.

- Använd endast en förlängningssladd som är anpassad för utomhusbruk och utrustad med en kontakt i enlighet med IEC60320-2-3.

4. Användning

- Förlägg alltid strömladden bakåt och bakom maskinen.
- Om strömladden skadas under användning ska den omedelbart kopplas bort från strömförsörjningen. VIDRÖR INTE STRÖMSLADDEN INNAN DEN KOPPLAS BORT FRÅN STRÖMFÖRSÖRJNINGEN. Använd inte maskinen om strömladden är skadad eller sliten.
- Bär inte maskinen i strömladden.
- Undvik farliga miljöer – Använd inte maskinen i fuktiga eller blöta miljöer.
- Koppla bort maskinen från strömförsörjningen när du lämnar maskinen, innan borttagning av en blockering och innan kontroll, rengöring eller arbete på maskinen sker samt om maskinen börjar vibrera onormalt.
- Använd endast maskinen dagtid eller i ordentligt artificiellt ljus.
- Sträck dig inte och bibehåll din balans hela tiden.
- Kontrollera ditt fotfäste på sluttande underlag.
- Gå. Spring aldrig.
- Håll alla luftkylningsintag rena från skräp.
- Blås aldrig skräp mot åskådare.
- Maskinen ska drivas via en jordfelsbrytare med en märkfelström på inte mer än 30 mA.

5. Underhåll och förvaring

- Håll alla muttrar, bultar och skruvar ordentligt åtdragna för att säkerställa att maskinen är i ett säkert och användbart skick.
- Kontrollera maskinen regelbundet så att ingen förlitning eller nedbrytning har skett.
- Byt ut slitna eller skadade delar.
- Använd endast äkta utbytesdelar och tillbehör.
- Förvara avstängda maskiner inomhus – När de inte används ska maskinerna förvaras inomhus på en torr och hög, eller låsbar, plats där de inte kan nås av barn.

6. Extra säkerhetsregler för lövblås/-sug.

- Bär alltid tillräckliga skyddskläder vid användning av verktyget för att undvika skador på ansikte, ögon, händer, fötter, huvud eller hörsel. Använd säkerhetsglasögon eller en ansiktssköld, höga stövlar eller kraftiga skor, långa byxor, arbetshandskar, hjälm, och hörselskydd.
- Starta inte verktyget när det är upp och ned eller när det inte befinner sig i sin användningsposition.
- Stäng av motorn och ta bort tändstiftet när verktyget

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

inte används, lämnas oövervakat, rengörs, förflyttas eller om förlängningssladden är intrasslad eller skadad.

- Använd inte verktyget i närheten av människor, speciellt barn, eller djur. Stäng av det om de kommer för nära. Håll ett säkerhetsavstånd på minst 5 meter till andra människor när verktyget används.
- Rikta aldrig lövblåsens rör mot några åskådare eller djur. Blås aldrig skräp mot åskådare eller djur. Användaren är ansvarig för olyckor och faror som orsakas andra människor eller deras egendom.
- Hantera inte kontakten eller verktyget med blöta händer och använd inte verktyget i regn.
- Använd endast förlängningssladdar som har godkänts, och märkts, för utomhusbruk. Håll förlängningssladden borta från värme, olja och vassa kanter.
- Kontrollera att förlängningssladden är fastsatt på ett sådant sätt att den inte kan dras ur kontakten under användning.
- Håll alla luftintag och blåsröret fria från damm, charpi, hår och andra material som kan begränsa luftflödet.
- Stå balanserat och stadigt när verktyget används.
- Sätt inte på verktyget på en instängd plats, eller på en plats med dålig ventilation, eller i närheten av brännbara och/eller explosiva substanser såsom vätskor, gaser och pulver.
- Låt dig inte distraheras och koncentrera dig alltid på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd aldrig verktyget när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol eller andra droger.
- Använd inte den här maskinen med långt, löst hängande, hår eller med löst åtsittande smycken. Knyt upp långt, löst, hår och ta av dig löst åtsittande smycken.
- Låt inte lövblåsen/-sugen samla upp några brinnande eller glödande material som aska, cigarettfimpar, etc..
- Försök inte att samla upp föremål som lätt kan gå sönder, exempelvis glas, plast, porslin, etc.
- Använd inte maskinens sugfunktion utan att ha uppsamlingspåsen på plats.
- Använd inte lövblåsen/-sugen i något läge alls på grusunderlag.
- Använd endast verktyget under dagtid eller då det finns tillräckligt med artificiellt ljus.
- Förvara verktyget på en torr plats, där det inte är åtkomligt för barn, när det inte används.
- Efter användning, koppla bort verktyget från strömförsörjningen och kontrollera så att inga skador har uppstått. Kontakta ett auktoriserat servicecenter om du har minsta misstanke.
- Använd endast verktyget enligt instruktionerna i denna manual.
- Kontrollera regelbundet att skruvarna är åtdragna.
- Använd endast reservdelar och tillbehör som

rekommenderas av tillverkaren.

- Försök inte att reparera verktyget eller komma åt inre delar. Kontakta endast auktoriserade servicecenter.
- Det är rekommenderat att lövblåsen/-sugen ansluts med en jordfelsbrytare med en felmärksström som inte överstiger 30 mA.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

Några av dessa symboler kan användas till ditt verktyg. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler möjliggör säkrare och effektivare användning av verktyget.

Symbol	Förklaring
	WARNING! Följande varningssymboler visas på lövsugen för att påminna dig om de säkerhetsåtgärder du ska vidtaga vid användning av den.
	WARNING! Denna lövsug ska endast användas av personer som har läst, och förstått, alla säkerhets- och användningsinstruktioner i användarmanualen. Var alltid uppmärksam på alla personers säkerhet i arbetsområdet.
	WARNING! Stäng AV lövsugen och koppla bort den från strömförsörjningen innan justering, bortplockning av blockering, rengöring eller underhåll påbörjas.
	WARNING! Håll andra personer borta från farozonen!
	WARNING! Använd inte denna lövsug i regn. Undvik att använda den i blöta förhållanden.
	WARNING! Bär alltid skyddsglasögon och hörselskydd vid användning av den här lövsugen.
	WARNING! Använd hörselskydd.
	WARNING! Läs säkerhets- och användningsinstruktionerna i detta häfte och förvara det på en säker plats för framtida användning.
	WARNING! Fara vid matning. Håll händer och fötter borta från öppningarna när maskinen används.
	WARNING! Roterande fläktar. Håll händer och fötter borta från öppningarna när maskinen används.
	MILJÖSKYDD Uttjänta elektronikprodukter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn vid återvinningsstationer. Kontrollera med lokala myndigheter eller handlaren för att få återvinningstips.
	SUGLÄGE Om snabbtesspaken pekar på den här symbolen används enheten i sugläge.
	BLÅSLÄGE Om snabbtesspaken pekar på den här symbolen används enheten i blåsläge.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SPECIFIKATION

Typ	RBV2800S	RBV3000VP
Spänning	220-240 V~	
Frekvens	50 Hz	
Effekt	1900 W	1900 W
Isolering	Klass II	
Lufthastighet	320 km/t	270-320 km/t
Luftvolym	14 m³/min	11-14 m³/min
Nettovikt (utan sladd)	5.5 kg	
Komposteringsratio	15:1	
Uppmätt ljud- trycksnivå;	L _{PA} :92.5 dB(A); K _{PA} :2.0 dB(A)	
Uppmätt ljud- effektsnivå;	L _{WA} :108 dB(A)	
Vibrationsnivå	a _H : 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

BESKRIVNING

Figur 1

1. Axelrem
2. Avtryckare
3. Bakre handtag
4. Livetool Indicator™
5. Snabbbytesspak
6. Hållare för uppsamlingspåse
7. Elsladd
8. Uppsamlingspåse
9. Hjul
10. Främre klammer
11. Nedre rör
12. Övre rör
13. Främre handtag
14. Motorkåpa
15. Variabel hastighetskontroll (endast modell RBV3000VP)
16. Rörlåsknapp

Figur 2

17. Lås övre rör
18. Lås nedre rör

Figur 3

16. Rörlåsknapp

Figur 4

19. Påsanslutning med handtag
20. Främre krok på uppsamlingspåse
21. Krok för axelrem
22. Utblåsrör

MONTERING

PACKA UPP

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur kartongen.
- Undersök produkten noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.
- Ring Ryobis servicecenter för hjälp om några delar är skadad
- e eller saknas.
- Lövlåsen/-sugen kommer med några delar som behöver monteras. Följ anvisningarna nedan för att sätta ihop dessa delar.

MONTERA OCH FÖRLÄNGA RÖRET

(Fig. 2, 3)

- Trä in röret i motorkåpan (14).
- Kontrollera att låsen (17 och 18) är stängda och att de håller fast röret och motorkåpan ordentligt.
- För att förlänga rören helt, tryck in rörlåsknappen (16 i figur 3) och dra ur det nedre röret ur det övre genom att hålla i den främre klammern (10). Du kommer att höra ett "klick"-ljud när rören är helt utdragna och fastlåsta.

MONTERA UTBLÅSRÖRET (Fig. 4a)



FÖRSIKTIGHET:

Använd inte maskinen utan att ha monterat utblåsröret.

Utblåsröret (22) monteras permanent genom snäppfäste. Sätt in röret i motorkåpan (14) och den låser fast när du trycker in det helt.

MONTERA OCH TA BORT UPPSAMLINGSPÅSEN

(Fig. 4b)



FÖRSIKTIGHET:

Använd inte verktyget i sugläget utan att ha uppsamlingspåsen monterad och korrekt fastsatt.

- Rikta in den främre delen av plastklammern på uppsamlingspåsen med utblåset på lövsugen/-blåsen (på rörsidan).
- Rikta, och tryck, in påsanslutningen på den bakre sidan (19) i utblåset på lövlåsen/-sugen tills den klickar fast.
- Sätt fast den främre kroken.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Tryck ned påanslutningshandtaget och dra uppsamlingspåsen bort från verktyget för att ta bort uppsamlingspåsen.

Montera axelremmen (Fig. 4)

- Knäpp fast axelremmen (1) på axelremskroken (21) på motorkåpan.
- Justera axelremmen så att den är i en komfortabel position.

ANVÄNDNING

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN: Denna lövblås/-sug är avsedd att användas för personligt bruk för rengöring av torra områden (blås- och sugläge). Om den används i andra syften kan det finnas risker.

VÄXLA MELLAN SUG- OCH BLÅSLÄGE (Fig. 6)



VARNING:

Kontrollera alltid att verktyget är avstängt och att det helt har stannat innan du växlar läge. Använd inte våld mot snabbytesspaken. Den ska kunna röras mjukt utan motstånd. Stäng av verktyget, koppla bort det från strömkällan och rengör snabbytesspasmekanismen om du stöter på problem.

För blåsläge:

- Ställ snabbytesspaken (5) nedåt så att den pekar mot blåssymbolen.

För sugläge:

- Ställ snabbytesspaken (5) uppåt så att den pekar mot sugsymbolen.

FÖRBEREDELSE FÖRE VARJE ANVÄNDNING

- Kontrollera att du har fäst förlängningssladden i sladdhållaren enligt figur 5. Om du har köpt verktyget med en BS-kontakt i Storbritannien så har den en lång sladd redan monterad. Om så är fallet, sätt fast den på motsvarande sätt enligt figur 5.
- Välj användningsläge.

STARTA DIN LÖVBLÅS/-SUG

Notera: För att göra verktyget extra säkert har lövblåsen/-sugen en dubbel säkerhetsbrytning. Verktyget startar inte om rören inte är korrekt monterade på motorkåpan eller om de inte är helt förlängda och fastlåsta. Kontrollera felsökningsavsnittet senare i denna manual för mer information.

- Anslut lövblåsen/-sugen till en strömkälla. Livetool indicator™ kommer att lysa blått så fort lövblåsen/-sugen är ansluten till en strömkälla.

- Tryck in avtryckaren (2) för att starta verktyget.

STOPPA DIN LÖVBLÅS/-SUG

- Släpp upp avtryckaren (2) för att stoppa verktyget.

VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (endast RBV3000VP)

Du kan justera verktygets blås- och sughastighet genom att vrida hastighetskontrollen framåt (ökad hastighet) eller bakåt (minskad hastighet).

TÖM UPPSAMLINGSPÅSEN



VARNING:

Du behöver inte ta bort uppsamlingspåsen från lövblåsen/-sugen när den behöver tömmas. Den bakre sidan på uppsamlingspåsen har en dragkedja som kan öppnas vid tömning. Öppna dragkedjan och töm ut innehållet. Kontrollera att du stänger dragkedjan ordentligt innan du startar verktyget igen.

UNDERHÅLL



VARNING:

Använd aldrig vatten för att rengöra ditt verktyg. Använd endast en torr trasa. Rengör inte med kemikalier eller rengöringsmedel eftersom de kan förstöra viktiga plastdelar.

- Stäng av, och koppla bort från strömkällan, innan du rengör din produkt.
- Töm alltid uppsamlingspåsen.
- Förvara alltid verktyget på en torr plats där kabeln inte kan skadas på exempelvis vassa kanter.

RENGÖR UPPSAMLINGSPÅSEN

- Töm uppsamlingspåsen efter varje användning för att undvika att den slits och för att undvika att luftgångar sätts igen och minskar verktygets effektivitet.
- Rengör uppsamlingspåsen enligt behov. Sätt på dig skyddsglasögon och använd uppsamlingspåsen ut och in efter att du har tömt den och skaka den kraftigt för att få bort damm och smuts.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)**FELSÖKNING**

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte	1. Ingen ström (strömfel) 2. Elsadden är trasig 3. Motorn eller strömbrytaren är defekt 4. Det nedre röret har inte förlängts till sin fulla längd.	1. Kontrollera säkringen (13 A) 2. Byt ut strömsladden eller låt en elektriker kontrollera den. Använd aldrig en defekt strömsladd. 3. Kontakta tillverkaren eller ett servicecenter (se kundservicelistan) för att lösa problemet. 4. Dra ut det nedre röret till full längd.
Material sugas inte in ordentligt (minskad sugeffekt)	1. Maskinen är igensatt eller blockerad 2. Uppsamlingspåsen är full 3. Hastighetsinställningen är för låg (endast för lövbläs/-sug med fullständig variabel hastighetskontroll)	1. Rengör maskinen 2. Töm påsen. 3. Justera till en högre hastighet

AVYTTRING

	Uttjänta elprodukter ska inte kastat med hushållsoporna. Återvinn på återvinningsstationer. Kontakta din lokala myndighet eller handlare för att få återvinningstips.
--	--

UNDERHÅLLS- OCH FÖRVARINGSINFORMATION

Kontrollera alltid att du har tagit ut kontakten ur uttaget innan rengöring och service påbörjas.

Kontrollera alltid att lövbläsen/-sugen är fri från smuts och skräp efter användning. Det är speciellt viktigt att kontrollera och ta bort skräp runt snabbbytesspaken. För att kontrollera det här området ta bort uppsamlingspåsen och kontrollera att utkastet på röret är fritt från skräp och smuts. Rör snabbbytesspaken fram och tillbaka för att säkerställa att den fungerar.

- Använd inte lösningsmedel för att rengöra lövbläsen/-sugen.
- Förvara lövbläsen/-sugen på en torr plats och utom räckhåll för barn.

STRÖMSLADDSUNDERHÅLL

Om strömsladden behöver bytas ut ska bytet utföras av tillverkaren, tillverkarens agent eller ett auktoriserat servicecenter för att undvika en säkerhetsrisk.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Den elektriske havestøvsuger/ blæser er udviklet og fremstillet til Ryobis høje standarder af ydeevne, let drift og sikkerhed for operatøren.

Når den vedligeholdes korrekt, vil den give dig mange års barsk, problemfri drift.

Tak for at have købt et Ryobi produkt.

GENERELLE SIKKERHEDS FORHOLDSREGLER

1. Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Læs venligst alle sikkerheds- og betjeningsvejledninger grundigt, før du begynder at bruge dette produkt. Vær venligst især opmærksom på alle afsnit i denne brugervejledning, som bærer advarselssymboler og meddelelser.
- Dette apparat må ikke bruges af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sanse eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kendskab, undtagen hvis de holdes under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet, af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør holdes under opsyn, for at undgå at de leger med apparatet.

2. Oplæring

- Læs vejledningerne grundigt. Gør dig fortrolig med kontrollerne og brugen af apparatet.
- Lad aldrig børn bruge apparatet.
- Lad aldrig personer som ikke er bekendt med disse vejledninger bruge apparatet. Lokale love kan begrænse brugerens alder.
- Brug aldrig apparatet når personer, især børn, eller kæledyr er i nærheden.
- Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre personer eller deres ejendom.

3. Forberedelse

- Når apparatet betjenes, skal man altid bære solidt fodtøj og lange bukser
- Bær korrekt påklædning – Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. De kan blive fanget i de bevægende dele. Det anbefales at bruge gummihandsker og solidt fodtøj, når man arbejder udendørs.
- Bær et beskyttende hårnet til at fastholde langt hår. Bær beskyttelsesbriller når du bruger apparatet.
- Det anbefales at bruge en ansigtsmaske for at undgå irriterationer fra støv.
- Før du starter skal du kontrollere strømledningen og forlængerledningen, for tegn på skade eller slid. Brug ikke apparatet hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
- Brug aldrig apparatet hvis afskærmninger eller skjold er defekte, eller uden sikkerhedsanordninger, for eksempel hvis opsamlingsposen ikke er på plads.

- Brug kun en vandtæt forlængerledning udstyret med en koblingsenhed i henhold til IEC60320-2-3

4. Drift

- Ret altid ledningen bagud, væk fra apparatet.
- Hvis ledningen bliver beskadiget under brug, skal den afbrydes fra strømforsyningen omgående. RØR IKKE VED LEDNINGEN FØR STRØMMEN ER AFBRODT. Brug ikke apparatet hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
- Bær ikke apparatet i kablet.
- Undgå farlige miljøer – Brug ikke apparatet på fugtige eller våde steder.
- Afbryd apparatet fra strømforsyningen, hver gang du forlader maskinen, før du fjerner en tilstopning, før du kontrollerer, rengør eller arbejder på apparatet, eller hvis apparatet begynder at have unormale vibrationer
- Brug kun apparatet i dagslys eller under en god kunstig belysning.
- Gab ikke over for meget på en gang og hold balancen hele tiden.
- Sørg altid for at have fast fodfæste på skrænter.
- Gå, løb aldrig.
- Hold alle køleluftindsugninger fri for rester.
- Blæs aldrig rester i retningen af nærværende personer.
- Apparatet bør være udstyret med en fejlstrømsafbryder med en aktiveringsstrøm der ikke er højere end 30mA.

5. Vedligeholdelse og opbevaring

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer spændte, for at sikre at maskinen har sikre arbejdsforhold.
- Kontroller apparatet for slid eller forfald jævnligt.
- Udskift slidte eller beskadigede dele.
- Brug kun originale reservedele og tilbehør.
- Opbevar ubrugte apparater indendørs – Når de ikke er i brug, skal apparaterne opbevares indendørs på et tørt og højt eller låst sted – uden for børns rækkevidde.

6. Ekstra sikkerhedsforholdsregler for havestøvsuger/ blæser

- Bær altid passende beskyttelsestøj når du betjener apparatet, for at undgå skader på ansigt, øjne, hænder, fødder eller hørelse. Brug sikkerhedsbriller eller et ansigtsskjold, høje støvler eller robuste sko, lange bukser, arbejdshandsker, en hård hat og høreværn.
- Start ikke apparatet når det har bunden i vejret eller når det ikke er i driftsposition.
- Sluk for motoren og tag stikket ud når apparatet ikke er i brug, ikke er under opsyn, rengøres, flyttes fra et sted til et andet, eller når forlængerledningen er viklet ind eller beskadiget.